

دردنجی جلد

شباط - مایس ۱۹۲۶

صالحی : ۶

دارالفنون

ادبیات فارسی و تاریخ و جغرافیا و ادبیات

فلسفہ ، اجتماعیات ، تاریخ ، جغرافیا ، ادبیات

ایکی آبدہ بر نشر اول نور

منہرجات

مصطفی شکیب

محمد عزت

نہالفت ماسد

فرویدہ زم

مبینوزا

ارادہ خستہ لقلری



استانبول - ملی مطبعہ

۱۹۲۶

مقدمه

يکرمنجی عصرک ابتداسندنبری انسان روحنک تحليلنده کوسترديکی ابتکاريلک واستقلال ايله کيتدکجه شهرتی آرتدیران واليوم اثرلری بوتون مدنی لسانلره ترجمه ایدلمش بولونان (فروید) دن آرتق هیچ بر منور محیط تغافل ایده مز . بوندن اون اون بش سنه اول « فروید » ناميله محررینی خاطرلایامادیغم تورکجه کوچوک بر رساله کورمشدم . اووقت روحیاتک هنوز مبتدیسى اولدیغم ایچون قیمتی تقدیر ایده جک بر وضعیتده دکلم . یالکز کتابک بر دوقتور قلمندن چیقمش و پک مصطلح بر لسان ايله یازیلش اولدیغنی ایجه خاطرلایورم . متارکه سنه لرنده (منیرمظهر) بک « تدریسات ابتدائیة مجموعہ سی » نده فرویدیزمه دائر پک مختصر کوزل بر نئود نشر ایتشدی . فرویدیزمه دائر ذکره شایان بوتون نشریاتمز احتمال بوندن عبارتدر . یالکز تورک منورلرینک (فروید) ايله بوقادارجق علاقہ دار اولدقلرینی هیچ ظن ایتمه دیکم کبی قلاسیک روحیات ايله قلاسیک امراض عقلیه یه یکی ایشیقلر کتیرن و حتی بوتون معنویات علملرینی اوریتینال بر زاویه دن تماشایا ایتدیرن بویوک بر متفکرک اويله چابوجق هضم ایديله جکنه ده اینانمایورم . بوسبیدن (فرویدیزم) حصده کی نشریاتک آغیروامین خطوه لرله یاپیلمه نی ضررلی دکل ، بالعکس اینی اکلاشیلمه سنک الکهم شرطلرندن بری عد ایدیورم . عکسی تقدیرده فرویدیزم یا قابا وچیرکین بر قاریقاتور و یا استکراه ایديله جک بر منظومه فکریه اولمغه نامزددر . هر قوتلی شخصیت کبی (فروید) ده مختلف تقدیدلره اوغرامش بر عالمدر . فضله اوله رق افکارینک محورینی جنسیت حیاتنک هیچ اومولماق واصلایانتظار ایدیلمه یین مشاهده و تفسیرلری تشکیل ایتدیکی ایچون عنعنوی اخلاقک کولکشمش فکر وحسلری هیچ شبهه یوق که بوتلقیلری بردنبره خوش کورمیه جکدر . فقط بوتون یکیلکلرک ایلک تأثیری بویله اولمامشمی ؟

(فروید) ک اکاول ترجمه ومطالعه ایدیلمه سی ایجاب ایدن اثری (۱۹۰۹) ده تدریس ایتدیکی « پسیکو آنالیزه دائر بش درس » نام کتابیدر . ترجمه ایتدیکم بو اثر کمال دقتله اوقونوب آ کلاشیلمه دن مؤلفک دیکر اثرلرینی حقیله قاورامق قابل دکلدرد . بوکوچوک اثر (فروید) ک

نه روزلری تدقیقه ناصیل باشلادیغنی ، پك اوریرینال اولان روحیات و اصولنی کیملردن ملهم اولدیغنی و صوکر ا کندی مشاهده و تدقیقلرینی نه صورتله ایلریله توت عنعنوی امراض روحیه نظریه لری یاننده « فرویدیزم » یا خود « پسیکو آنالیز » نامی آلتنده بر مذهب و سیستهم وجوده کتیردیکنی پك مختصر اولمقله برابر تام بر طاسلاق حالنده کوستردیکی ایچون مکمل بر رهبردر .

(فروید) ك اك بارز و صرف کنديسنه عائد اولان خصوصیتی ، نه روزلرده کوریلن روحی و عضوی اعراضك انکشافنده جنسیت حادثه لرینك نه بویوك تاثیرلری اولدیغنی کوسترمکده طویلانمقده در . یالکیز بوتون فرویدیزم بوندن عبارت دکلدرد . مرضی ، طبیعی و حتی اجتماعی و قومی بوتون روحی حادثه لر (فروید) دن صوکر ا یکی بر منظره اکتساب ایتمشلردر . بواعتبارله یالکیز روحی طبابتی دکل ، روحیات و اجتماعیاتی ، صنعت و فلسفه یی ، دین و اخلاقی ، حقوق و تربیه یی شدتله علاقه دار ایده جك مسئله لر احداث ایتمشدر . بو درجه قدرت کوسترن بر شخصیتك استقبالده کی حقیقی موقع و ماهیتی نه اولورسه اولسون الیوم دقتله تدقیق و تعقیب اولونمسی بر ضرورت کسب ایدر . بالخاصه اجنبی برلسان بيلمه ینلرك (فروید) ی بر دیدی قودی کبی یالکیز قولاقدن اوکرنمکه محکوم اولمقدن قورتولمهلری لازمدر . بر طاقم صومورتقان کیمسه لرك رأیلرینه باقیلیرسه (فروید) ده حرثی تهدید ایده جك بر چوق فکرلر وارظن اولونور . فقط بوخام واوركك ظن ، حرث ایله سوق طبیعیلر آراسنده ضدیت تصور ایتمکدن متولد بر اعتیاد ذهنینك نتیجه سیدر . هراعتیاد ، ماضیده کی تجربه لرك اوتومات برحاله کلمه سندن عبارت برطورطو اولدیغنه نظراً قیمت و سبب وجودلری آنجق ماضی ایله قابل ایضاحدر . حال بوکه ماضینك اوکننده برحال ، حالک اوکننده ده بر استقبال واردر . بونلرك حرثلری البته ماضی حرثنك عینی اولمایه جقدر . حرثلری بسله یین ، انکشاف ایتدیرن ، خطا و صوابلرینی میدانه چیقارتان شی ، مشاهده و تجربه لرله بونلری اك ای تدوین ایدن علمدر . بو اعتبارله حرثلرك حقیقی آناسنك علم اولدیغنده شبهه ایتك حرثسنزلغك اك قورقونج بر نشانه سی اولور . جمعیتلرك نظامی ، علمك انکشاف ایتدیردیکی حرثلره متمادیا تعدیل و اصلاح اولونمغه محتاجدر . بونی یاپمایان جمعیتلر واقعا مؤسس حرثلرك عطالتیه برمدت آهنکلرینی محافظه ایده بیلیرلرسه ده بونك صوکی یوقدر . قلیشه مدنیت ، قلیشه حرث ، قلیشه اخلاق ، قلیشه علم ، قلیشه تربیه بولونماز متاعلر دکلدرد . زمانك اوکودیجی و یاراتیجی آقیشنك الكزیده آرتدیغی بردورده یاشایان بوکونیکی

جمعیتلر علمك نبضنى هر دقیقه یوقلامادقچه صحتلرینك سلامتندن آمین اولامازلر. (فروید)،
واقعا بر جمعیت طبیی دكل آنحق بر روح دوقتوری، دها دوغروسی بر محبت حکیمیدر.
ادیك بری « انسانلری بر آخلق، برده عشق اداره ایدر » دیدیکی زمان اك مهم والکغیر
قابل مقاومت ایکی اساسلی سائقمزی افاده ایتمشدر. بو کونکی جمعیتلرده اقتصادی عامللرک
فائقیتنه رعباً کیم انکار ایدهبیلیر که جنسیت تمایللرینك اوینادیغنی روللر نامتناهی دکلدر؟
نهشایان تشکر در که پسیقو آنالیزک نهوروزلر، یا کیلمه لر، اونوتمه لر، تیقلر، مرضی قورقولر،
جنسیت ضلالتلری ورؤیالر اوزونده یاپدیغنی اینجه ودرین تحلیللر بزه جنسیت میلنك تصور
وتخمین ایدیلهمیه جک بر چوق شکل وقیافتلرینی، بوتون جلوه وغرابتلرینی طایتدیریور.
(فروید) ه کلینجهیه قادار هیچ بر روحیاتجی بونلری لایق اولدیغنی اهمیتله تحلیل وتعمیق
ایتمه مشدی. بومسئله لریالکیز حیات، ادبیات، صنعت، فلسفه، افسانه وخلق روحنده خلقت
آدمدنبری رمزی، مبهم ویا هائلوی بر صورتده یاشامشلردر. (فروید)، بوتون بونلری
علمك امثالسنر تحلیل و تمیز قدرتیله شعور وحرثه ادخال ایتدیره جک بر خدمته حیات
و اختصاصی وقف ایتمکله هم تمایز، همده بو مسئله لر قارشیسنده کی صمیمیتنك درجه سنی
اثبات ایتمش اولدی. ادبیاتلرک و بالخاصه شاه اترلرک هپ عشق بالچیغیله یوغورولمش
اولماسی عجبا نه دندر؟ صنعتی عشق میلندن چویرمك ایچون یاپیلان بونجه جهد وتضیقلرک
ثمره سنر قالماسی البته حکمتسنر و سببسز اولمایه جقدر. حقیقت حالده سیاست، آچلغک
صنعتکارلغنی یاپارکن صنعت ده عشقک آچلقلرنده فنا یاب اولمامشیدر؟ عشقک نه مهم بر
موضوع اولدیغنی شعورلی بر صورتده اولا (افلاطون) ک « ضیافت » نده کوریورز.
او کوندن (فروید) ه کلینجهیه قادار عشق دلی بر ایرماق کی مخیله وحساسیتلری
اوکنه قاتهرق کاه شعورده چاغلایه چاغلایه، کاه تحت الشعورده ایکلیه ایکلیه آقوب
کیتمشدر. عجبا بودلی ایرماق نه در؟ ونزه دن کلوب نزهیه کیدیور؟ مجراسنی ناصیل
قازیور وقازامازسه نه لر یاپیور؟ شعورده کی حالیه تحت الشعورده کی حالی نه فرقلر
کوستریور؟ ایشته بر سورو مسئله لرکه (فروید) دن اول علمك ضیاسنی هیچ
کوزمه دکلری ایچون کوندن کونه فساده اوغرامشلردر. اعتراف ایتلی که هر مسئله ده قادین
پارماغنی آرامه مزی اخطار ایدن وجیزه استهداف ایتدیکی حقیقتک تمامنی دکل، یاریسنی
سویلیور. بونک آصیل دوغروسی: « هر مسئله ده عشقی آرا، اولق لازمدر. بو کونه
قادار بوتون تاریخده کوردیکمز انقلابلره (قورقو) اراده سی ایله (محبت) اراده سنك

چارپیشمه سیدرده دییه بیلیرز . بویوک تورک انقلابی « سرای قورقوسی » یرینه « ملت سوکیسی » نی اقامه ایدن برانقلاب دکلیدر؛ ایشته (فروید) ، محبتک قایناغندن باشلایه رق بزه اونک بوتون طبیعی انکشافنی سیر ایتدیردکن صوکر ا بو سیرک معروض قاله بیله جکی مانعه ، تأخر وتضییقلرک بالآخره تولید ایده جکی فردی واجتماعی سجیه وخسته لقلری ده کوستردرک بو خصوصده کی جهالتمزک نه قادار بویوک اولدیغنی اوکره تیور . بونک ایچون (فروید) ک نظریه لری (غال) ک قحضیات کی مرور زمانله اعتباردن دوشهرک تماماً خیالی قالسه لر بیله محبت و جنسیت مسئله لرینک آرتق حله محتاج کنیش و مجهول بر خطه اولدیغنی قدرتلی ومعظم سیستمیه میلیه تلقین ایتک وظیفه سنی یاپمهی اعتباریله علم تاریخنده بویوک بر مبشر اولارق قالاغنده اصلاً شبهه یوقدر . (فروید) ی خیال جیلقله اتهام ایدنلر عقلک پیشدارینک دائماً مخیله اولدیغنی اونوتیورلر . روحی شأنتلرک ده ا یاقیندن تدقیق وتعمیق ترقی ایتدجک مخیله نك خطالری البته تصحیح ایدیله جکدر . فقط مخیله بر مسئله یی وضع ویا بر مسئله یه وسعت وانبساط ویرمه دجک عقل طرفندن تدقیق وتعمیق عملیه سی یاپیله ماز . یکی علملر وهرعلمک مهم حمله لری هپ بویوک مخیله لرله باشلامشدر . ذم ویا استخفاف ایدیله جک بر مخیله وارسه بوهرحاله کچن عصرک روحیات وحیاتیات وادیسنده ییغدیغنی علمی مالزمه ایله قوجه بر سیستم ومذهب وجوده کتیرمکه موفق اولان (فروید) ک مخیله سی دکلدرد . (فروید) ک روحیاتندن قاحق ، قورقق ، تیکسینمک جدی هیچ برشی افاده ایتمز . علمک وظیفه سی اونی قونترول وتنقید ایتمکدر . نیته کیم (فروید) ه عائد بوکونکی جدی نشریات هپ بووظیفه یی یامقده در . بز ایسه فرویدیزمی هنوز آ کلامق احتیاج وصفحه سنده بولوندیغمز ایچون تنقیددن اول اثرلرینی عیناً نقل ایتمکدن ده ا سالم برخط حرکت اختیار ایده مه یز .

*
* *

(زیغموند فروید) ، الیوم صاغ اولوب ویانه طب فاکولته سی مدرسلرندندر . ۶ مایس ۱۸۵۶ سنه سنده (فریبورغ) ده یاشلی بر بابا وکنج بر آنه دن دنیا یه ککشدرد . اوچ یاشنده ایکن عائله سیله (لایپزیغ) ه کیدیور و بوراده بر سنه قالدقن صوکر ا (ویانه) یه کلوب یرلشیورلر . بورایه بر طرفدن عائله بویورکن دیگر طرفدن باباسنک ایشلری ایی کتیمه مکه باشلایور . (فروید) ده ا پک کوچککن کندینه کووه نمش

قاوغاجی بر چوجوق اولارق طانییور . (سپهرل) قولله ژنده تام سکر سنه صنفک
 برنجیسی اولیور . قولله ژی بیتیردکن صوکر حقوق و طبیعیات تحصیلرندن برینی انتخاب
 ایتمکده ترددلر کچیریور . باقالور سنی ویررکن طب تحصیلنه قرار ویریور . بواتخابی کندی
 آرزوسیه یاقمقدن زیاده دهاسنه حیران اولدیغی (گوته) دن ملهم اولدیغی سویلیور .
 طبیه کیردیکی زمان باباسنک ایشلری فنا لاشیور . فقط کندینه کووه ن چالیشقان
 (فروید) هیچ بر حمایه تنزل ایتمه دن خوجاسنک لابوراتوارنده آسیستاناق ایدیه یله جک
 برلیاقت کوسترمک صورتیه حیاتی دهامکتبده قازانمغه باشلایور . (ویانه) طب فاکولته سی
 بواشاده چوق قوتلی و مشهور بولونیور . (فروید) ، بوراده ممتاز عالمردن چوق جدی
 واساسلی برعلم تربیه سی آلمق سعادتنه نائل اولیور . تام اوتوز یاشنده پک منور بر محیطده
 تربیه کورمش بر قیزله اوله نیور . طقوز سنه ده اوچی اوغلان ، اوچی قیز اولمق اوزره آلتی
 اولادی دنیا یه کلیور . اولادلرینه ، آنا و باباسنه قارشى چوق مربوط و مشفق بولونیور .
 جنسیت اخلاقنک عنعنوی فکر و حسلرینی صارصان (فروید) ی یاقیندن طانیانلر
 کندیسنده چوق متین بر شخصیت اخلاقیه اولدیغی و حتی قدرت و وسائلی فوقنده علوجنابلقلر
 کوسترمکدن ذوق آلدیغی سویلیورلر . « رؤیالرك علمی » و « یومی حیسانک پسقوپاتو -
 لوژیسی » نام اثرلرنده مناسبت دوشدکجه کندی قصورلرینی ده سویلیور . از جمله : « محرم
 بردوست ایله منفور بردوشمانه صاحب اولمق بوتون حیاتمه حساسیتیمک برغداسی اولمشدر .
 چوجقلر کبی شیمدی جانندن سودیکم کیمسه یه برمدت صوکر دوشمان اولورم . یالکیز
 داریلدقلرمله آرتق باریشام و دوستلرمی دائماً تازله مک ایسترم » دیور . (فروید) ،
 بو حالت روحیه سنک کوکلرینی نفوذینی کچیرمک ایچون کندیسندن بریاش بویوک اولان
 یکنیله یاپدیغی چوجقلق قاوغالرنده بولیور . عنف و شدتله ایلك ترك ایتدیکی دوستلردائما
 کندیسندن بویوک کیمسه لر اولمش . بالاخره عینی معاملیه یی اقرانلرینه ، اختیارلادجه ده
 تملیزلرینه کوسترمکه باشلامشدر . نفسنه صوک درجه ده اعتمادی اولان سیسته مجی و مذهبی
 (فروید) ، مذهبنی تعدیل ایتمک ایسته یه نلره قارشى مسامحه طانیایان بی آمان بر شخصیتدر .
 بالذات نقل ایتدیکی شوفرده ده (فروید) ک بوتون سجه سی اوقونور : « بابام بنی اون
 اون ایکی یاشندن صوکر یاننده کز دیرمکه و دنیا ایشلری حقنده تنویر ایتمکه باشلادی .
 برکون بنم چوق ایی کونلره یتیشدیکمى آ کلاتمق ایچون آرامزده شو یله بر محاوره اولدی :
 — اوغلوم ، هنوز کنج ایدم . بر جمعه ایرتسی کونی یکی البیسهلرمی کیمش ، کورکلی

سرپوشم باشمده یا یا قالدیریمندن کیدیوردم . خرسیتیانک بری آکسزین دیرسک چارپه رق
 یانمدن کچدی وبرطوقاتله باشلغمی اوچوردقدن صوکرآ « یهودی ! یا یا قالدیریمندن این »
 دیهرک بنی تحقیر ایتدی . — « سن نه یاپدک بابا ؟ » — « نه یاپه جغم اوغلوم ، ایندم »
 — دوغروسنی سویلیهیم ، بنی آلمدن طوتوب کوتورن بر آدامک بوحرکتی بکا هییچده
 قهرمانجه کورونمدهدی . بواشاده بلا اختیار بابامله « آندیال » ک باباسنی یعنی رومالیلردن
 انتقام آلمق ایچون اوغلنه اوینک محرابنده آند ایچیرهن بابایی مقایسه ایتدم ؛ واودقیقهدن
 اعتباراً (آندیال) خیالده توتمکه باشلادی . « (فروید) ک قلبنده یر طوتان دیکر بر
 قهرمانده (قروموهل) ایمش . بومکالمه دن صوکرآ (فروید) ده شدتلی برمایت حسی
 اویانیور . اوکا کوره یهودیلرک محقریتدن قورتولملری یهودی چوجقلرینه ملیت حسلرینک
 آشیلانمهنه وابسته در . نیته کیم بوقناعتله چوجقلرینه ملیت حسلرینی تلقین وعینی زمانده
 کندیسیده « سنت چوجقلری » دیمک اولان « بهنه بهریت » نامنده کی ملی فارماصون
 لوجه سنه سنه لوجه دوام ایدیور . کورولیورکه (فروید) ، ایچلی وخینچلی برشخصیتدر .
 بو حالت روحیه سنک نظریه لرنده آز چوق برتأثیری اولماسی واز جمله درس لرنده کوروله جکی
 اوزره جنسی هیجانلرک تضییق وممانعتلره اوغرامه سنه ویردیکی اعظمی اهمیته ، علی العموم
 احتباس حسیاتک نفسنده وملتداشرلنده تولید ایتدیکی ایچ از کینلکندن ملهم بولونمهنه سی
 مستبعد دکادر . حتی اک بویوک یهودی متفکرلرینک انقلابچیلقله تمایز ایتملرینی اونلرده کی
 ملی ایچ از کینلکهنه عطف ایدنلر بیله وار .

م . م

برنجی درس

پسیقوآنالیزک منشأی — دوقتور (ژوزهف پروئر) ک مشاهدہ سی — روحی تراومالر —
 ایستهریک اولانلر مبهم خاطره لردن مضطربدرلر — قاتارتیک تداوی — ایستهری یه تحویل

پسیقوآنالیزی دنیایه کتیرمک شاید بر مزیت ایسه بونک شرفی بکا عائد دکادر .
 بن یالکز بو علمک باشلانغیجلرینه یتیشدم و بو چیغیره اشتراک ایتدم . او زمان هنوز
 صوک امتحانلرینی حاضر لایان بر طب طلبه سی ایکن ویانه دوقتورلردن (ژوزهف پروئر)

[۱] ، ايلك دفعه اولارق پسيقو آنايز تداويسني ايستهر يك [۲] اولان بر كنيج قيزاوزرنده تطبيق ايتمشدى (۱۸۸۰ ايله ۱۸۸۲ آره سنده) هر شيدن اول بو خسته نك تاريخ

[۱] دوكتور (روزه ف بروئر) ، (۱۸۴۲) ده دوغمشدر . تنفس و موازنه احساسنك فيزيولوژيى حقنده كي مساعيسيله پك معروفدر .

[۲] ايستهر يكار و ايستهر يك خسته لغى يكي برخسته لق اولمايوب قرون اوليدن برى دوكتورلر ك نظر دقتنى جلب ايتمشدر . قرون اوليده هنوز نه تشریح ، نه ده فيزيولوژى علملى وجود بولماديغى ايجون ايستهرى حقنده ياپيلان ايلك نظريه پك غريب اولمشدر . طبابتك پيرى اولان (بقراط) بو خسته لغك اظهار ايتديكي روحى و عضوى بر چوق اعراضدن آلدیغى انطباعلرله شويله بر نظريه وضع ايتمشدى : « رحم ، حساس ، متحرك بر حيوان كبيدر ؛ حساسيتى تطين ايديله نجه حر كته باشلايه رق بدنك مختلف ناحيه لرینه دوغرو يورور . ايستهر يك اعراضنى ايشته بو يورومه لر توليد ايدر . » بو قرنك فيلسوفلرى ده عینى تلقی ده بولونمشلر . از جمله (افلاطون) ، بو خسته لغى شويله تصوير ايدیور : « رحم ، چوجق ياتمق ايجون چيلديران بر حيواندر . بو حيوان بلوغه ايردكدن صوكرا اوزون بر مدت چوجق ياپامازسه بو حاله تحمل ايدهميه رك منفعل اولور . آرتق بوتون بدنه صالديرمغه ، تنفسى دوروب هوا بورولرني طيقامغه باشلار . بو صورتله خسته ني اقصى مهالكه كوتوره رك مختلف خسته لقلره وسيله اولور ؛ تاكه خسته ، بر ار ككه چيفتله شه رك چوجق وجوده كتيرمك صورتيه آرزو و عشقنى تطين ايتسين . »

بوراده ده كوروليوركه مخيله علمه پيشدارلق ايتمشدر . ايستهرى به بر رمانلر « اختناق رحم خسته لغى » دينه سى بو نظريه نك تأثيريله اولمشدر . فى الحقيقه « اختناق رحم نظريه سى » مختلف شكلرده تعديل اوغرايه رق زمانمزه قادار سورمشدر . قرون وسطا طبابتنه حاكم اولان (جالينوس) ، رحمى بر حيوان كى تصور ايتمه مككه برابر بو خسته لغك رحمن كلديكنده اصرار ايدهر ك (بقراط) ك نظريه سنى شو شكلده تعديل ايتمشدر : « ايستهرى ، ماده نطفيه نك احتباسى نتيجه سنده رحمك اختلاجلر توليد ايدن بر تخرشندن عبارتدر . » (۱۷) نجى عصره قادار آشاغى يوقارى هپ بو نظريه حاكم اولمشدر . يالكنز بعضيلرى ايستهرى بي ماده نطفيه نك احتباسى نتيجه سنده حاصل اولان متفسخ مايك ويابوندن چيقان اينجى بر بخارك دماغه قادار چيقوب وجودى سبر ايتمه سيله ايضاح ايتمشلردر .

(۱۷) نجى عصردن اعتباراً رحم نظريه سنك معارضلرى چيقمغه باشلادى . بونلرايسته رينك مقرينى دماغه ادعا ايتديلر . بونلره كوره ايستهرى يالكنز قادينلره مخصوص بر خسته لق اولمايوب چوجقده ، ار ككه و اختيارده ده اولابيلير . بوتاريندن اعتباراً رحم نظريه سى ايله دماغ نظريه سى چارپشمشلردر . رحم نظريه جيلرينه كوره ايستهرينك اك چوق واقع اولان سبيلرى عشقك حظرندن محروميت ، عشق احتراضنك كدرلر و آي باشيلرك راحتسزلقلى در . اون طقوزنجى عصرده ايستهرى حقنده كي كنش مشاهده لر عالملى بو خسته لغك هيچ بر تعريفه صيغمايه جق قادار معضل و متنوع اولديغى تصديقه سوق ايتدى . اون طقوزنجى عصر ك صوك نصفنده (شارقو) ، (به رنهام) بالخاصه ايستهرى تدقيقات و تبعاتنده كي خصوصيتلرله تمايز ايتديلر . يكرمنجى عصرده (پهرژانه) ، (فرويد) ، (باينسكى) بوخصوصده چوق اوريژينال نظريه لر ميدانه كتيرديلر . (م . ش)

و تداويسنك [۳] مراقلى صفحه ليله مشغول اولمق ايجاب ايدىيور . درسلىرىمى تعقيب ايدى بيلمك ايجون طى بر تربيه نك بهمه حال ضرورى اولديغنى ظن ايدى نلره تاامين ايدىم كه بوكا مطلقا لزوم يوقدر . كوره جكسكز كه قلاسيك طبابتله پك آز يولجىلق ايدى جكز . دها ايلك كوشه ده بو طبابتدن مساعده آلارق دوكتور (بروئر) ك ايسته ريكلى مشاهده و تدوى ايتك خصوصنده آچمش اولديغى تماماً ابتكارى چيغرده يولمزه دوام ايدى جكز . دوكتور (بروئر) ك خسته سى خسته لغنك دوام ايتدىكى ايكي سنه ظرفنده برصيرا خيلى وخيم جسمانى و ذهنى تشوشلر كوسترمش يكرمى برياشنده چوق ذكى بر قيزدر . خسته نك آل و آياقلى حساسيتلىرى غائب ايدىرك تقلص ايتمش ، عيى اعراض آراصيرا صول طرفه ده كورونمش ؛ كوزلىرىنىك حركتلى بوزولمش ، رؤيت قابليتنده بر چوق تغيرلر حاصل اولمش ؛ باشنى ديك طوتامايه جق برحاله كمش ، شدتلى وسيكيرلى او كسوروكلر باشلامش ؛ هر درلو غدادن تيكسينمه لر ، فوق العاده صوصامشله رغماً هفته لرحه صو ايجه مه مك ، آنا لسانى بيله قونوشوب آ كلاياماق كى افعوله لسانيه تشوشلى واقع اولمشدر . نهايت خسته او حاله كمش كه بوتون شخصيتى بوزولمش ، هزيانلر ، كندىنى غائب ايتمه لر ، بر شخصيتدن ديكرينه كچمه لر كورولمشدر . بو حاللر بالطبع فوق العاده دفته لايق بر طاقم تشوشلردر . ايلك باقىشده بونلردن دها وخيم اعراض اولاماز . ظن اولونور كه كنچ قيز وخيم ، شفا اميدى آز و حتى تهلكه لى بر دماغ خسته لغنه طوتولمشدر . فقط دوكتورلر بو درجه وخيم ظواهره رغماً بو قبيل حاللر قارشيسنده چوق دها مساعد بر تشخيص قويه بيليرلر . خسته نك قلبى ، بوبره كلى و اخ اعضاى اساسيه سنك معايينه سى نتيجه سنده بونلرك تماماً حال طبيعده اولدقلى تحقق ايتدكن صوكرا اعراضك ظاهرى اولان بوتون وخامتنه رغماً مستريح اولونه بيلير . چونكه بوراده آرتق دماغك عضوى بر آفتى دكل ، شدتلى تاثيرات صدمه لرينه معروض اولمش واسكى يونانيلرك « ايسته رى » تسميه ايتدكلى غريب و معمالى بر خسته لق قارشيسنده بولونيليور ديمكدر . وخيم بر مجموعه تشوشات ايله ماهيتنى كيزله ين بو خسته لغك تهلكه سز و قابل شفا اولديغى ده اوتة دنبرى معلومدر . يالكز بو طرزده براسته رى يى درين بر مرض عضويدن تفريق ايتك دائماً قولاي اولماز . بو خصوصده

[۳] بو بابده كى تفصيلات ، (۱۸۹۵) ده (بروئر) و (فرويد) طرفلرندن مشتركاً نشر ايدلمش

ولان شو ائرده موجوددر : آلمانجه اصلى : ايسته رى حقنده تدقيقات : Studien über Hysterie : اولوب فرانسجه ترجمه سى : Etudes sur l'hystérie : در .

مختلف تشخيصلار ناصيل دوشولديكنى بيلمەنك یری بوراسی دكلدر . ساده جه شونی قید ایدەلمكە (بروئەر) ك خستەسندە كوردیكى حاله حاذق هیچ بر دوقتور یوقدر كه ایستەری دیمەسین . فی الحقیقه بر ایستەریك قارشیسندەیز . اولاً خستەلق اعراضنك ناصیل باشلا دیغنی اوكرەنەلم : كنج قیزك پرستش ایدرجەسنە سودیكى بر باباسی وار . پدر كونك برندە چوق آغیر و امیدسز بر خستەلغە طوتولیور . كنج قیز یوقاریدە صایدیغمز اعراضی ایشتە باباسنك بو خستەلغی اثناسندە قازانیور و آرتق اوکا باقامایەجق بر حاله کلیور .

دوقتورلرلە یولجیلغمز بورادە بیتیور . چونكه ایستەری حقندە بورایە قادار ویردیكمز معلومات دوقتورلرك بزه ویره بیلەجكلری بوژن معلوماتی جامعدر . بورادن اعتباراً ایستەرینك یكى بر تلقی و تداویسنك منشأ و انكشافی کوستریلەجكلدر . ایستەری تشخیصی یرینە عضوی بر دماغ خستەلغی تشخیصی قویان زمانمز طبابتنك بو خستەلغك تداویسندە چوق بر شی یاپدیغنی ظن ایدیلەسین . طبابت صنعتی اکثراً هر ایکی حالە عینی درجەدە اقتدارسزدر . معاینە ایتدیكى خستەلغك ایستەری اولدیغنی تشخیص ایدن دوقتورلرك یاپدقلری شی خستەنی طبیعتك لطفنە بر اقمقدن فضلە برشی دكلدر [۱] .

فی الواقع دوقتورلرك عضوی خستەلرینە قارشى اولان وضعیتلری ایستەریكلەر قارشى اولان وضعیتلرندن بسبتون باشقە اولیور . اولکیلرینە کوستردیكلری علاقەنی ایستەریكلەر کوستر-میورلر . چونكه ظواهرینە رغماً ایستەری اونلرجە دها آز جدی بر خستەلقدیر . برده اونوتمایەلمكە دوقتورلر تحصیللری اثناسندەسکته : apoplexie و أورام : tumors کی حالردە عضوی اعراضك سببلرینی آز چوق صحیح بر صورتدە دوشونمکی اوكرەنمشلردر . ایستەریك حالرك قارشیسندە ایسەركك تشریح ، كرك فیزیولوژی و علم امراض حقندە کی بوتون معلوماتلری کندیلرینی عکسنە اولایق معلقده بر اقدیغنی ایچون ایستەریدن هیچ برشی آکلا یا مازلر . آکلا شیلمايان برشی قارشیسندە بالطبع صلاحیتسز قالنیر . انتساب ایدیلن علمە یوکسك بر قیمت ویرمك اعتیادینە برده بو صلاحیتسزك حسنك انضمام ایتدیكنی دوشونمکیز . بو وضعیت هر حالە خوش برشی دكلدر . بو سببدن ایستەریكلرك دوقتورسە نیاتیسنی قازانە بيلمەلری قولای اولمایور . صادق دیندارلرك رافضیلرە نە کوزلە باقدقلری معلومدر . دوقتورلردە

[۱] بو حکمك بو کون ایچون صحیح اولمادیغنی بیلیورم ؛ فقط (۱۸۸۰) سنەسندن اول بو حکم تام یرندە ایدی . او زماندنبری تاریخی بورادە طاسلاق حالندە چیزمکە چالیشدیغم تدقیقات مسئلهك خیلی دکیشمەسنە مهم بر عامل اولمشر .

ایسته ریگری عینی کوزله کورورلر. اونلره کوره ایسته ریگر طبیعتک قانونلرینه تجاوزایدن
 واللرندن هر درلو نا کسلاک کان برطاقم معذب لردر. بونلرده افراط، قصد و تصنع واردر.
 بناء علیه اونلره قارشى یاپیلاجق ائی حرکت طبیک علاقه واهتماملرینی کندیلرندن اسیر که مکدر.
 دو ققور (بروئر) ایسه بو طرزده حرکت ایتمهین دو ققورلردن بری اولدی. واقعا
 خسته سنی اولان تسکین ایدمه دی. بوکا رغماً نه خیر خواهلر، نه ده علاقه سنی اسیر که مکی
 دوشونمه دی. شایان دقت سجیه و فکری مزیتلری سایه سنده وظیفه سنی قولایلاشدیرمه نك
 یولنی بولدی. هرشیدن اول خسته سنی سه نیاتی ایله مشاهده و ادراک ایتکه چالیشدی.
 بو یولی طوتمق سایه سنده درکه خسته لغک مشکلاتنه قارشى ایلك یاردیمچی یی قازاندی.
 دو ققورک خسته سی اولان کنج قیزده نظر دقتی جلب ایدن ایلك حادثه شو اولدی:
 کنج قیز شخصیتنی غائب ایتدیکی و روحی تشوشلر ایچنده یاشادیغی حاللرده دائماً محرم
 اشتغالاتیه مناسبتدار برطاقم کله لر میریلدانیوردی. بو حال (بروئر) ک دقتی جلب ایدهرک
 عینی کله لر تکرار ایتدیرمک اوزره خسته یی ایننو تیزه، یعنی تنویم ایتدی. بوندن مقصدی
 خسته یی محرم بر صورتده مشغول ایدن فکرلری میدان چیقارتمق امیدى ایدی. فی الحقیقه
 دو ققورک بوتدیری بوشه کیتمه دی. خسته تنویم اشناسنده اولجه میریلدانیغی شیلری بوتون
 تاریخچه سیله عیناً حکایه ایتکه باشلادی. بونلر پک درین و کوکشمش بر حزنك فائته زیلری،
 خولیلار: rêveries ی ایدی. حکایه نك موضوعی خسته اولان باباسنك باشی اوجنده
 بولونان بر کنج قیزدی. خسته، تنویم اشناسنده بو خیال و خاطرهلردن بر قسمنی شدتلی
 وهیجانی افاده لرله بوشالتدقن صوکر اویاندریلدیغی زمان تشوشات عضویه و روحیه سندن
 بر قسمنك زائل اولدیغی کورولدی. یالکز بو زوال بر مدت دوام ایتدکدن صوکر ااسکی
 حال ینه عودت ایدیوردی. دقتور بو تجربه لره دوام ایتدی. هپ عینی نتیجه یه واصل
 اولدیغی کورونجه شو نتیجه یه حکم ایتدی: خسته شدتله تأثری اولان مهم بر طاقم
 خاطرهلردن مضطربدر. کنج قیزده کی عضوی و روحی اعراض، شدتله تأثری اولان
 بو خاطرهلر بنیه سنك تنبیه اتندن متولددر. خسته لغنك حاد دوره سنده کنج قیز آنالسانی
 و بیلدیکی بوتون اجنبی لسانلری اونو تمشدی؛ یالکز انکلیزجه یی اونو تمش و بالعکس
 اسکيسندن ده قوت و قولایلقله سويلیوردی. خسته، معروض قالدیغی بویکی تداوی یه
 انکلیزجه «talking cure» اسمنی ویردکدن صوکر ا «اوجاق تمیزله مک: cheminey
 sweeping» دکلی دو ققور بک؟ دیمشدر.

ینه عینی تجربه لوده دوقورتورک نظر دقتی جلب ایدن دیگر حادثه شو اولمشدر . تنویم اشناسنده خسته نك تأثری بر طاقم خاطر لره بوشالتمه سی و بونك عقینده بر قسم ایسته ریک اعراضك ولو که موقت اولسون زائل اولمه سیدر . (بروئر) بو حادثه نك تکررنده ایستهری خسته لغنك کندی سببی افشا ایتمه سی حادثه سی کوردی . چونکه خسته هر تنویمده بر قسم محرم و تأثری خاطر لرینی بوشالتمه سی بونلره تقابل ایدن روحی و عضوی اعراضده بعدالتنویم زائل اولیوردی . تعبیر دیگر له خسته تنویم اشناسنده اوزرنده کی مرضی اعراضك ایلک دفعه هانکی وسیله ایله حصوله کلدیکنی خاطر لامق خصوصنده تأثر لرینی شدتله بوشالتیر بوشالتماز بو اعراضده بر مدت قالمایوردی . بو تجربه لریازك پك صیجاق کونلرنده یاپیلمشدی . خسته فوق العاده صوصامش اولدیغی حالد صوایچه مه مکدن چوق مضطربدی . نه وقت صو ایچمك ایچون بارداغی الله آلسه بر (ایدرو فوب) کبی صودن قورقیور و بر درلو صو ایچه میور ؛ بونك یرینه صولو یمیشلر ییوردی . بو حال بر یچق آی دوام ایتدکن صو کرا بر آراق تنویم اشناسنده اولرنده کی بر انگیز مدیره سندن نفرتله شکایت ایتمه که باشلادی : بر کون اولرنده کی انگیز مدیره سنك اوطه سینه کیتدیکی زمان بوراده چیرکین و کوچوک بر کوپك باردادن صو ایچدیکنی کورمش ؛ بوندن فوق العاده ایکره ندیکی حالد نزا کتا هیچ برشی سویله مه مش . خسته ، تنویم اشناسنده بو حکایه یی آ کلاتیرکن اولجه حبس ایتمش اولدیغی بوتون نفرت واستکراهلرینی اولانجه شدتیه بوشالتیور و بونی متعاقب صوایستیور وقانه قانه ایچرکن بارداق دوداقلرنده اولدیغی حالد او یاندر یلیور و بودقیقه دن اعتباراً صو نفرتی خسته ده تماماً زائل اولیور [۸] .

شیمدی بو تجربه نك اوزرنده بر آزدورالم . (بروئر) ه کلینجه یه قادار هیچ کیمسه ایستهری یه عائد اعراضی بو طرزده ازاله ایتمه دیکی کبی ینه هیچ کیمسه بو خسته لغنك سبیلرینی احاطه ده بو درجه درینلره نفوذ ایده مه مشدی . فی الواقع ایسته ریک اعراضك اکثریسی بو طرزده تماماً ازاله ایدیه بیله سیدی نتایجی چوق فیضلی بر کشف اوله جقدی . (بروئر) بونده موفق اولق ایچون هر درلو جهدی صرف ایتدی . حتی دها وخیم اعراض مرضیه نك تکنون مرضیلرینی سیسته ماتیک بر صورتده تدقیق ایتدکن صو کرا شونتیه یه واصل اولدی : همان هراسته ریکده کی اعراض : symptômes ، تهیجی ، تأثری تجربه لره بقیه لر : résidus ندن عبارتدر . ایسته بو بقیه لره : « روحی تراومالر : traumas psychiques » تسمیه ایدن

بود و قوره کوره ایستهری اعراضنده روحی بر معینیت: *déterminisme* وارد؛ تعبیر دیگر له ایستهری اعراضی بر طاقم تهیجی صحنه لک مولودی و بقیه لریدر. بناء علیه آرتق ایستهری اعراضی نه بر یامه جق، نه ده معمالی بر سر کی کور مکة محل یو قدر. برده ایستهریک اعراض انتظارک خلافتنه اولارق دائماً تک هیجانلی بر صحنه ویا واقعه نک حاصله سی اولمایوب اکثریا یکدیگرینه مماثل و مکرر بر چوق تراومال *traumas* ک محصولی اولیوردی. بناء علیه مرض تولیدایدن بوتون بر خاطرات زنجیرینی تگون تاریخیلری صیره سیاه و فقط ترسنه، یعنی صوکنجیسنی ایلك و برنجیسنی صو ک اولق اوزره یکیدن حصوله کتیرمک و بونلری بو صورتله تخطر واحیا ایتک ایجاب ایدیوردی. آرا ده کیلر آتلاندیغی تقدیرده اک مؤثر اولان ایلك تراومایه قادر نفوذ ایتک اکثریا امکانسزلاشیوردی.

بوراده بارداقدن صو ایچن کوپکدن استکرا ه ایتمه نک تولیدایتدیکی مرضی صو قور قوسندن باشقه داها بر طاقم ایستهریک اعراض مثاللری ایستیه جککزه امینم. فقط پروغراممه صادق قالمق ایچون پک آزمثال ویرمک ضرورتندیم. خسته سنده حصوله کلن بصری تشوشلرک منشألری (بروئر) شویله حکایه ایدیور: «کنج قیز کوزلری یاشله دولو اولدیغی حالده خسته باباسنک باش اوچنده اوطورورکن خسته بردنبره ساعتک قاچ اولدیغی صوریور. کوز یاشلرندن ساعتی ایجه کورمه مین کنج قیز ساعتی کوزلرینه قاداریا قلاشدیریور و بواشاده ساعتک قادراتنی پک بویومش کورویور؛ عینی زمانده باباسی کورمه سین دییه کوز یاشلرینی اولانجه جهدیله ضبط ایتمهک چالشیور [۱]». شایان دقتدرکه کنج قیزده کی بوتون مولد مرض انطباعر هپ خسته باباسیه مشغول اولدیغی زمانلره تصادف ایدیور. بر کونینه «باباسنک آتشی پک یوکسادیکی برکیجه باباسنه عملیات یاپه جق بردو قورتورک ویانه دن کله سی بکله نیور. کنج قیز، آنه سی یوق، باباسنک باشی اوچنده هیجانله بکلیور. صاغ قولنی اسکمله نک آرقه سنه دایامش اولارق برمدت دالیور. رؤیاسنده سیاه بر ییلانک خسته یه دوغرو یورودیکنی کورویور. (چوق محتملدرکه اؤک آرقه سنده بولونان چاپیرلقده کی ییلانلر اولجه کنج قیزی قورقوش و بویوزدن ییلان برسامی حصوله کلش اولسون.) ییلانی قوغمق ایستیور. فقط اسکمله نک آرقه لغنه اصیلی قالمش اولان صاغ قولنی «اویوشمش» بولونجه مفلوج اولدم ظن ایدیور و قولنه باقدیغی زمان پارمقلرینی ئولوباشلی بر طاقم کوچوک

ییلانلر کی کوروپور . مفلوج حس ایتدیکی صاغ الیه ییلانی قوغغه صاواشیور وبویله جه فلج وضیاع حساسیت ییلان برسامیله تداعی ایدیور . برسام زائل اولدقدن صوکر اشدتلی برضجرت ایچنده دعا ایتک ایستیور . فقط بوتون کلام قابلیتنک زائل اولمش بولوندیغنی کوروپور . افاده مرامه آنجق اونوتمش اولدیغنی انکلیزجه برچوجق منظمه سنی خاطر لامقله باشلايه بلیور ویالکیز بولسانله دوشونوب دعا ایده بلیور. [۲] . (بروئر) ، خسته سینه تنویم اثناسنده بو صحنه یی ده خاطر لاتهرق حبس ایدلمش هیجانلرینی بوشالتمق صورتیله کنج قیزک صاغ قولنده موجود اولان تشنجی ازاله ایدهرک مداواتنه نهایت ویریور .

برخیلی سنه لر صوکر (بروئر) ک طرز تحری وتداویسنی کندی خسته لرمه تطبیق ایتمهک باشلادیغ زمان اونک تجربه لر یله بنمکیلرک توافق ایتدکلرینی کوردم .

ایشته بر مثالدها : تقریباً قرق یاشنده برقادین ظاهر آهیچ بر سبی اولمادن کندیسنده دیلنی شاپلاتمق تیقی وار . بوتیقک منشای بربرندن فرقلی ایکی وقعه در . برنجی وقعه ده اویویان چوجغنی اویاندر مامق ، ایکنجی وقعه ده آرابه ایله یاپدیغی بر کزینتی اثناسنده فورطنه دن اورکمش اولان حیوانلری بسبتون قورقوتمه مق ایسته دیکی بر زمانده دیلنی شاپلاتمش بولونیور . ایشته بو وقعه لر دن صوکر قادین آرتیق بوتیق قازانمشدر . حاشیه ده قید ایدیلن « ایسته ری حقنده تدقیقلر » نام اثرده بو قبیل مثاللر پک چوقدر . بن بوراده یالکیز بر دانه سنی آلدیم .

شو برایکی مثالدن قابا طاسلاق شونتیجه یی چیقاره بیلیرز : ایسته ریکلر مبهم تخطرلر : réminiscences دن مضطربدرلر . ایسته رینک اعراضی ، هیجانلی وقعه لرک بقیه ورمزلر : symboles یدر . تعبیردیگرله ایسته ری اعراضی هیجانلی وقعه لرک برر مخطرہ سی اولان رمزلردر . فکرمی برقیاس ایله دها آچیق افاده ایدیم : بویوک شهرلرده دیکیلن آبدلر ناصیل برر مخطرہ رمزی ایسه لر ایسته ری اعراضی ده عینی شیلردر . کیدنلر بلکه کورمشلردر : (لوندره) نک اک بویوک غارلرندن بری اوکنده فوق العاده مزین غوتیک بر ستون واردر . بونک آدی : عزیز قرالیچه در . (۱۳) نجی عصرده اختیار بر قرال اولان (پلانتا کهنه ت) ، قرالیچه (نهله نوره) نک جسدینی (وه سمینیسته ر) ه نقل ایتدیررکن تابوتک هرمنزلنده غوتیک بر طاقم خاچلردیکدیرمشدی . بوکونکی « عزیز قرالیچه آبدہ سی »

ایشته بوجنازه آلاینک خاطره سندن قالان صوک بر رمزدر . شهرک دیگر بر میداننده ده یکی سیسته مده یاپیلش و « آبدہ » تسمیه ایدیلن چوق یوکسک برستون واردر . بوستون (۱۶۶۶) ده شهرک بویوک بر قسمی خراب ایش بریانغینک خاطره سنی یادایتدیر مک ایچوندر . ایشته ایستهریک اعراضی ده بو آبدہ لر کی « خاطر لاتیجی رمزلر » دن باشقه برشی دکلدلر . ایستهری اعراضنک بو آبدہ لر قیاسی بورایه قادار تمام یرنده وهیچ قصور سزدر . یالکیز ایستهری بی آکلاتمق ایچون بر قیاس دها یایمق ایستر . لوندره ساکنلرندن بریسی ایشنه کوچنه قوشه جغنه بو آبدہ لرک قارشیلرینه کچوب بروقتک ماتم ویانغینی ایچون محزون محزون دورسه نه دیرسکیز ؟

ایشته بو غریب لوندره لی ایله ایستهریک ونه ووزلرک حالی همان عینیدر . هر ایکی طرف حالک ، بوکونکی شائیتلرک حقیقتلرینی کوروب اونلرله مشغول اولاجقلرینه ماضینک هیجانلی بر طاقم خاطره لرینه صاپلانوب قالمشدر . شائیت وحالی اهامال ، ماضی نک مولد مرض هیجانلی وقعہ لرینه شدتله مربوطیت بوتون نه ووزلرک اک مهم و عملی اولارق اک معنی دار صفت کاشفہ لرندن برینی تشکیل ایدر . بوراده (بروئہر) ک خسته سنی دوشونه رک بکا پک معقول بر اعتراضده بولونه جغکزی تخمین ایدیورم . دییه جکسکیز که او کنج قیزک بوتون تراومالری خسته باباسنه باقدینی زمانلرده نشأت ایتدیکندن باباسنک خسته لق وئولومندن صاقلادیغی خاطره بی ئولومندن بر آز صوکرا بویله جانلی اعراض حالنده محافظه ایتکده مرضی دینه بیله حک نه وار ؟ بو حال بالعکس غایت طبیعی بر تأثر و تیره سندن عبارتدر . - بو اعتراضده بنده سزکله برابریم . فی الواقع (بروئہر) ک خسته سنده ماضی یه صاپلانیشک هیچ بر فوق العاده لکی یوقدر . لکن دیگر حاللرده ، از جمله عرض ایتدیکم قادینک اون ، اون بش سنه لک تیقنده مسئله بسبتون دکش مکده در . چونکه بوراده کی ماضی یه صاپلانیشک مرضی سجه سی پک آچیق وقابل انکار دکلدر . حتی (بروئہر) ک خسته سی ده مرضی اعراض کوستردکن بر آز صوکره تداوی ایدیله سهیدی او قادین کی ماضی یه صاپلانمقدن قورتولامایه جقدی .

بورایه قادار ایستهریک اعراضدن آنجق خسته لرک تاریخچه حیاتلریله اولان مناسبتلری دائرہ سنده بحث ایتدک . ایستهرینک ظهور وزوالی مقانیزماسنی بزه یا قالاته جق دیگر ایکی واقعہ بی ده ینه (بروئہر) دن آلارق ملاحظه ایدہ جکیز . اولاشو واقعہ اوزرنده اصرار ایدہ جکیز . دقت ایدلمشدر که (بروئہر) ک خسته سنی بوتون مولد مرض احوال وایجابات

قارشيسنده شدتله دويدیغی هیجانلری معتاد تأثر یوللری اولان سوز و فعللرله بوشالته جغنه بونلری حبس ایتکه مجبور اولیوردی . مثلاً انکیز مدیره نك کوپکندن دويدیغی شدتلی استکراهی طبیعی بر صورتده اظهار ایتیوب حبس ایدیور . باباسنه باقارکن ده ضجرت واضطرابلرندن هیچ برشی حس ایتدیرمه مکه چالیشیور . حال بوکه عینی صحنه لری تنویم اثناسنده خاطر لادیغی زمان و قتيله حبس ایتش اولدیغی هیجانلرک تازمک و شدتلرینی عینيله محافظه ایتدکلری کورولیوردی . فضله اولارق دو ققور ، بو صحنه لردن بقیه اولان اعراضک منشألرینی کشف ایتکه اوغراشدیغی نسبتده بواعراض الک یوکسک بر درجه شدت کسب ایدیور . تماماً کشف ایدیلنجه ده در حال زائل اولیور ییور . برده مولد مرض واقعهره هانکی برسبيله دو ققور یاننده تأثره ، شدید هیجانلره مترافق اولمایه رق تخطر ایدلدیکی زمان بونوع تخطرک اعراضی ازاله ده هیچ بر تأثیری اولمادیغی کورولیور . کرک خسته لق کرک اعاده عافیتک بوتأثرلر : affects ه تابع اولدیغی ظاهر اولیوردی . بناء علیه کنج قیزک ایستهریک اعراضه اوغرامه سی یعنی خسته لانه سی هیجانی طبیعی بر صورتده اظهار ایده مه یوب ایچنده « صیقیشدیرمه » سندن ایلری کلشدر . روحک ایچنده صیقیشوب قالان بوتأثرلرک مضاعف روللری واردر . بعضاً اولدقلری کی بردوام اولارق تضییقلرینی بوتون حیات روحیه ده حس ایتدیره جک دائمی بر تخریش منبعی اولورلر . بعضاً ده نهی : inhibition وانعصاب : innervation (فلج) کی آنورمال بر طاقم روحی وتیره لره استحاله ایدهرک نه وروزک فیزیک اعراضنی وجوده کتیررلر . تأثرلرک روحده صیقیشوب قالدقن صوکرآ آنورمال بر طاقم روحی وتیره لره استحاله ایدوب فیزیک اعراض وجوده کتیرمسی حالنه ایستهری یه تحول : conversion hysterique تسمیه ایده بیلیرز . نورمال حیاته ده تأثری قدرتمزک بر قسمی انعصاب بدنی : l'innervation corporelle ده استعمال ایدیلهرک هیمزجه معلوم اولان هیجانلرک افاده سی حادثه سی حصوله کتیررلر . ایستهری یه تحوله ایسه تأثری قدرت طبیعی بر صورتده صرف وتخلیه ایدیلهرک یرده مرضی اعراضه استحاله ایدهر . طبق ایکی قنالدن آقوبده قنالک بریسنده بر مانعه یه تصادف ایتمه سی اوزرینه دیگر قنالدن طاشمغه مجبور اولان برصو کی .

بوراده آرتق ایستهرینک منحصرأ پسیقولوژیک بر نظریه سنه یاقلاشیور وبو نظریه ده برنجی موقعی تأثری وتیره : processus affectif یه ویریورز . (بروئر) کایکنجی بر مشاهده سی بزى مرضی وتیره لرک معینیتجیلک déterminisme نده شعور حالاتنه بویوک بر

اهمیت ویرمکه مجبور ایدیور . (بروئر) ک خسته سی ، نورمال اولان وضعیت یاننده شخصیتی غائب ایتک ، سجه سنی دکیشدیرمک کی برچوق روحی حالرده عرض ایدیوردی . عینی زمانده نورمال شخصیتنده ایکن نه مولد مرض واقعلرندن ، نه ده بونلرک اعراضلرله اولان مناسبتلرندن خبردار بولونیوردی . حتی تنویم ایدلکیکی زمان بیله بو واقعلری تخطر ایدوب شعورینه کتیرمک ایچون پک چوق جهد صرف ایتدیکی کورولیور و آنجق بوجهدلی تخطرلردن صوکر اایسته ری اعراضی زائل اولابیلیوردی . اعتراف ایدیم که تنویم اصولیه یابیلان بو تجربه وتجرب طریقلری اولماسه وبونلر بزه یول کوسترمه سه بدی بزم بونتیجه لره واصل اولمه من پک کوچلشه جکدی [۱] تنویم اثناسنده کی حادثه لرک تدقیقیدر که بزی ایلک نظرده غریب [۱] (فروید) ، (۱۸۸۵) صوکه بهارندن (۱۸۸۶) یازینه قادار فرانسه ده مشهور (شارکو) نک یاننده تدقیقاتده بولونمشدر . (شارکو) ، اوزمانک اک مشهور نه وورولوغی ایدی . بواثناده (پول ژانه) ، (سوربون) ده زمانک حاکم مادیخیلک تلقیسنه قارشى مجادله ایدیور ؛ ایده آلزمک قلاسیک مملکتی اولان آلمانیا ده ده (بوخنه ر ، ماله شوت ، هاککل) لرک مادیخیلک رینه قارشى عکس العمل حرکتلری باش کوسترمش بولونیوردی . عینی حرکت فرانسه ده (سالیپتیه ر) ک امراض عصبیه قوغوشلرنده یاپیلماق صورتیه بلکده ایلک دفعه اولارق طبابتده ده کورونیوردی . (شارکو) بوراده ایستهرینک انسجه نک هیچ بر تغیری اولمقسزین ومیقرو سقوبله تشخیص ایدیلهمه یین منحصرأ ذهنی سببلرله انکشاف ایتمه سی محتمل اولدیغنی تلقین ایدیوردی . (شارکو) یه کلینجه یه قادار منشأی پسیقولوژیک برخسته لق وقوفی عصری دو ققورلرجه آکلاشیله بیلیر بر شی دکلدی . (شارکو) ، ایستهریک اولان بر کیمسه ده تنویم اثناسنده بر قولى فلجه اوغراته جق ویا ایستهریک تشنجلر وجوده کتیره جک بعض صور ذهنیه لرک استجلاب اولونه بیله جکنى کوستریوردی بو طرزده وجوده کتیریلن بر فلج ، اویانیلقدن صوکراده بر مدت دوام ایدیوردی . شو حالده (شارکو) ، بالتجربه ایستهریک اعراض ومثلاً بر فلج ویا وجودک هرهانکی بر قسمنده بر عدم حساسیت حصوله کتیریوردی . بو تجربه لر صور ذهنیه نک فیزیک تغیرات حصوله کتیره بیله جکنى کوستریور دیمکدی . بوجهت تجربه ایله ثابت اولدقدن صوکرآرتق منشأی منحصرأ پسیقولوژیک برخسته لغک امکانزلفی قالمایوردی . تنویم اثناسنده تلقین ایدیلن فکرلر ایستهریک اوزرنده عضوی تغیرات حصوله کتیردکن صوکرآ بر انسانک غیر شعورنده کی فکرلرکده عینی تأثیری یاپمامه سنه هیچ بر سبب اولامازدی . یالکز بوراده پسیقولوژیک بر غیر شعور وارمی که بویه بر امکان اولسون دیه صوروله بیلیر . بو سؤالک جوانی (برنهایم) ک تجربه لری ویرمشدر . بو ذاتک (نانسى) ده تنویم ایدلمش سائر نائمملر اوزرنده کی تجربه لری مشهوردر . (برنهایم) ، تنویم ایدلمش سائر نائممه بعدالتنویم فلان ساعتده کیدوب فلان آدمی کورمه سنی تلقین ایدیور . فی الحقیقه سائر نائم اویاندقدن صوکرآ تلقین ایدیلن ساعت کلینجه بلا اختیار کیدوب او آدمی کورویور . فقط بونی نیچون یاپدیغنی اصلاً بیلمیور . بناء علیه بو تجربه اثناسنده کی تلقینی شعورک خبری اولمادن آلان وحفظ ایدن پسیقولوژیک بر غیر شعور اولدیغنه استدلال اولونه بیلیر . بوراده (فروید) ک پسیقوانالیزینک (بروئر) ک تجربه لرندن ماعدا (شارکو) و (برنهایم) ک درسلرنده بالذات کوردیکی اشبو تجربه لرذن ملهم اولدیغنی بیلمک لازمدر . (م . ش)

کورونه جک شو تلقییه آلیشدیردی : تک وعینی بر فردده بربرلرندن تماماً بی خبر واولدقچه مستقل برچوق روحی طوپلانمهلر : groupements psychiques اولابیلیر . « تضاعف شعور » یاخود « چیفته شخصیت » تسمیه ایدیلن بونوع حاللر بعض فرصتدرده مشاهده کنیدیلمکلرندن عرض وجود ایده بیلیرلر . شخصیتک تضاعفی حادثهلرنده شعور دائماً شخصیتلردن برینک حالاتنه مربوط قالیور . و هانکی شخصیتک حالاتنه مربوط اولمشسه او حاللر مشعور حالت روحیهیی تشکیل ایدوب بوندن آیری قالان شخصیتده غیر مشعور حالاتی وجوده کتیریور . بعدالتنویم : post-hyponotique تلقین نامی آلتنده معلوم اولان حادثه - که حاشیهده تفصیل ایتدیکمز کی بوراده تنویم اثناسنده تلقین ایدلمش اولان بر فعل وحرکت بعدالتنویم یعنی نورمال حاله عودتده بهمه حال اجرا ایدیلیر ؛ تعبیر دیگرله شعور ، غیر شعوردن متأثر اولابیلیر ؟ - سایه سنده ایسته ریده مشاهده ایدیلن حادثهلری آ کلایه بیلیرز . ایشته (بروئر) ، بو حادثهیه استناداً ایستهریک اعراضک « ایننوئید » تسمیه ایتدیکی روحی بعض حالات مخصوصه اثناسنده قازانیلمش بولونه جقلرینی قبولده قرار قیلمشدی . (بروئر) ه کوره بونوع ایننوئید حالاتده حصوله کلن تنبیهلر (هیجانلر) قولایجه جق مولد مرض اولابیلیرلر . چونکه بوتون بو حاللرده هیجانلر نورمال بر صورتده بوشالمهلرینی ایجاب ایتدیره ن شرائطی بولامامقده درلر . بویله اولونجه اعراض : symptôme دیدیکمز شی حصوله کلهرک بونلر نورمال حالک ایچنه اجنبی بر جسم کی کیریور وانسان ، خسته لغنک سبینه قارشى شعورسز اولدیغی نسبتده بو کیریش چوغالوب قوتله نیور . ایستهریک اعراضی اولان هر یرده برده ضیاع حافظه : amnésie یعنی برتخطر اکسیکلکی کورولیور که بونی دولدیردیغمز تقدیرده بهمه حال ایستهری اعراضنی ده ازاله ایتمش اولیورز .

بو ایلك درسك كافی درجهده واضح اولمادیغنی بیلیمورم . لیکن مسامحه کار اولکمز . چونکه یکی و کوچ بر طاقم کوروشلر موضوع بحثدر . بونلری دها آچیق آ کلاتمق ممکن دکل کیدر . بوراده اشارت ایدیم که (بروئر) ک ایننوئید حالات فرضیه سی ثمره سز وزائد کوروندیکی ایچون صوک پسیقو آنالیز طرفندن ترك ایدلمشدر . بو حالاتک آرقه سنده بالاخره نهلر کشف ایدیلدیکنی دها آشاغیلرده کوره جکمز . (بروئر) ک نظریه سی اکسیک بر نظریهیه منجر اولدیغی کی مشاهده ایتدیکی واقعهلرک ایضاحلری ده کفایتسز قالمشدر . یالکمز بردنبیره بر نظریه یایمق کیمسهنک کاری اولمادیغنی ده

اونوتمه مق لازمدر . دها ایلک مشاهدولرده قصورسز بر نظریه ویردکلرینی ادعا ایدنلردن نه قدار شبهه ایدیلسه یری واردر . چونکه بو قبیل نظریه لر شائیتلرک بی طرفانه بر تدقیق محصولی اولامایوب آنجق اسپه کولاسیونک اثر ایجادی تلقی ایدیله بیلیر .

ایکینجی درس

ایسته رینک یکی تلقیسی - احتباس و مقاومت - روحی تصادم - اعراض ، احتباس ایدیش بر فکرک وکیایدیر - پسیقوآنالیز اصولی .

(بروئر) ک « هیجانلری بوشالتمه تداویسی : traitement cathartique » نی یعنی خسته یه اونوتولمش هیجانلی خاطرهلرینی تنویم اثناسنده بوشالتمق اصولنی تطبیق ایتدیکی صیره لرده (شارقو) ، (سالپه تیه ر) ده نه وروزلرک یکی تلقیسنه منجر اولان ایسته ری تحریاتنده بولونیوردی . بو عالمک واردینی نتیجه اواثناده (ویانه) ده هنوز معلوم دکلدی . بوندن اون سنه صوکر (بروئر) له برلکده نشر ایتدی کمز « ایسته ری حقنده تدقیقلر » نام اثرده ایسته ریک حادثهلرک مقانیزمه سنه دائر یاپدیغمز ایلک دهنه مه ده (شارقو) نک تأثیری آلتنده قالدق . وایسته ریلرده کشف ایتدی کمز پسیقولوژیک تراومالری ، (شارقو) نک تلقین ایله حصوله کتیردیکی صنعی فلجلره معادل قبول ایتدک . بو اثرده کی اینوئید حالات فرضیه سی ده فرانسز پروفیسورینک تنویم اثناسنده حصوله کتیردیکی و هر نقطه سنده ایسته ریک فلجلره مشابه اولان صنعی فلج تجربه لرینک بر عکس صداسی ایدی .

(۱۸۸۵) و (۱۸۸۶) سنه لرنده طلبه سی اولدیغم بومشهور سریریاتجی پسیقولوژیک تلقیلره آز متایل ایدی . ایسته رینک پسیقولوژیک و تیره لرینی یاقیندن تحلیلله یلته نمک ، شا کردی (پیه ر ژانه) یه نصیب اولمشدر . بزده او وقت بو شا کرده امتثال ایدمرک تضاعف ذهنی و تجزیء شخصیت نظریه سنی کندی نظریه مزک تملی یامشددق . (ژانه) نک نظریه سی ، بوقبیل خسته لقلرک منشای ایچون فرانسه ده قبول ایدلمش اولان وراثت وتردی مذهبلینه استناد ایدیوردی . بو مؤلفه کوره ایسته ری ، جمله عصیه نک متردی بر شکل تغیری اولوب ترکیب روحی : synthèse psychique اقتدارینک ولادی بر ضعفی ایله تظاهر ایدمر . (پیه ر ژانه) نک قصد ایتدیکی معنا شودر : ایسته ریکلر ، کثیر حادثات روحیه یی برهونک کی طوتامادقلرندن کنیدیلرنده ذهنی تجزی باش کوسترر .

مساعدہ ایڈرسہ کیز بونی بر آز قابا فقط واضح برقیاس ایله تمثیل ایدیم : (پہر ژانہ) نک ایستہریکی ، چارشی یه کیدن و اوینه بر سور و پا کتله عودت ایدن بر او قادینی خاطر لاتیر . پا کتله او قادر چوق که قادینک ایکی قولیلہ اون پا ماغی بونلری درلہ یوب طوپلامغه کفایت ایتیمور . دیرکن پا کتک بری دوشیور . قادین بونی آلمق ایچون اکیلیرکن بر ایکنجیسی یووارلانیور . بونی آلمغه صاواشیرکن بر او چنجیسی کیدیور واخل . مع مافیہ اویلہ واقعہ لر وار که بو نظریه نک قادر و سنه کیرمیور . فی الواقع ایستہریکلرده بعضی قابلیتہ ضعفه اوغرایور سده بونلره مقابل دیگر قابلیتہ بو ضعفی تلافی ایتک ایستہریورلر مش کی تراید ایدیورلر . مثلاً (بروئر) ک خسته سی انکلیزجه دن غیری لسانلرله آنا لسانی اونوتدینی زمان انکلیزجه یه اولکی حالندن چوقدها قوتله متصرفدی . (بروئر) له باشلامش اولدیغمز تحریاته صوکرالری بن کندی باشمه دوام ایتدیکم زمان ایستہریکلرده کورولن تضاعف شعورک منشائی (پہر ژانہ) کی ولادی و اثری بر ترکیب روحی اقتدار سزلغنده دکل ، بسبتون باشقه برسبیده کوردم . (ژانہ) ، لابوراتوار تجربہ لرندن ، بن ایسه تهر اپوتیک اقتضالردن یعنی تداوی مقصدندن حرکت ایتدیکم ایچون آرامزده بو طرزده بر فکر آریلنی حصوله کله لیدی .

بنم نظر مده هر شیدن اول مهم اولان پراتیک ایدی . (بروئر) ک تطبیق ایتمش اولدینی قاتارتیک تداوی ، خسته یی درین براینوزہ القا ایتکی ایجاب ایدیوردی . چونکه خسته نک نورمال حالده شعورینه بر درلو کله یین مولد مرض وقعہ لرینی آنجق اینوتیک حالاتده یاقالایه بیلوردی . بن ایسه تنویمی سومیوردم . زیرا بواصول هم قطعیت سز همده بر پارچه میستیکدر . برده بیک کوچلکه خسته لرمدن آنجق پک آزیی اینوز حالنه [تنویم] قویه بیلوردم . بونک اوزرینه بواصولی و قاتارتیک تداوی تطبیقنی ترک ایتکه قرار ویردم . یوندن بویله خسته لری حال طبیعی لرندہ براقه رق تداوی یی دهنه یه جکدم . فقط بویله بر یول وهله اولیده غیر معقول و بخت سز بر تشبث کی کورونیوردی . چونکه نه دو قتورک ، نه ده خسته نک بیلمه دیکی بر طاقم خاطرہ لک خسته دن اوکره نیلمه سی موضوع بحث ایدی . بوکا ناصیل وهانکی امید ایله موفق اولاجقدم ؟ ایشته تام بوصیره ده (نانی) ده (برنهایم) دن کوردیکم غریب وشایان استفاده بر تجربه عقلمه کلدی . بوذات ، تنویم صورتیله سائر ناظم حالنه قویدینی کیمسه لره مختلف عمللر یاپدیرمشدی . بونلر او یاندقن صوکر ا سائر ناظم حالنده ایکن یاپدق لرینی بردولو خاطر لایه میورلردی . فقط (برنهایم) ، بو اونو تمه نک حقیقی

اولمایوب ظاهری اولدیغنی و بونلره یاپدقلرینی خاطرلایه جغنی تلقین ایدیور و فی الحقیقه موفقده اولیوردی . تنویم ایدلمش سائر نائملمر اویاندقلری زمان اینوز حالنده نه یاپدقلرینی اصلا خاطرلایه مادقلرینی سویلرلرکن (برنهایم) ، بالعکس خاطرلایه بیله جکلرینی تأمین ایدیور و بونده اصرار ایده ایده اونوتولمش خاطرلرک اکسیکسز اولارق عودت ایتدکلری کورولیوردی . ایشته بو مهم تجربه دن ملهم اولارق (بروئر) ک تنویم اصولیه اولان تداویمی رینه تنویم ایتیه رک و خسته لرمی حال طبیعیده بولوندوره رق تخطر ایتدیرمک اصولی اختیار ایتدم .

بنده خسته لرمه بویه یاپیوردم . هیچ بیلمه دکلرینی ادعا ایتدکلری زمان بیلدکلرنده اصرار ایله همان سوزه باشلامه لرینی و حتی آلمی آلینلرینه قویدیغم دقیقه ده شعورلرینه کله جک شینک محقق آئی بر خاطره اولاجغنی تأمین ایدیوردم . بوضورتله اونوتولمش اولان مولد مرض وقعهلره بونلرک و کیلاری اولان ایسته ریک اعراض آراسنده کی مناسبتی تأسیس ایچون لازم کلن بوتون شیلری تنویمه اصلا مراجعت ایتهدن اوکرنمکه باشلامشدم . یالکز بواصول زحمتلی و نهایت هزال ویریجی اولدیغندن قطعی بر تکسینق اولامازدی .

مع مافیه قطعی نتیجه لر چیقارمهدن بواصولی ترک ایده مزدم . چونکه اونودولمش اولان خاطرلرک غائب اولمادقلری و الآن خسته نک تحت تملکنده اولوب بیلدیکی شیلرله تداعی ایتمش اولارق شعوره چیقمغه مهیا بولوندقلری بوسایه ده ثابت اولیوردی . یالکز بونلرک شعوره چیقمالرینه مانع اولان بر قوت واردی . همده بو قوتک موجودیتی محقق عد اولونه بیلیر . چونکه غیر شعورده کی خاطرلرک شعوره کتیریله سی ایسته ندیکی صیره ده بر جهدک صرف ایدلیدیکی حس اولونیور و مرضی حالی ضبط ایدن بو قوت ، خسته نک شعوری طرفندن صرف ایدیلن بر مقاومت حالنده محسوس اولیوردی .

ایسته رینک پسفولوژیک و تیره لری حقنده کی تلقیمی ایشته بو مقاومت فکری اوزرینه تأسیس ایتدم . تداویمک غایه سی اولان خسته لرک شفایاب ایدیلرله ده بو مقاومتک ازاله ایدیله سی ایله ممکندی . بوضوتله شفانک مقانیزمه سنه کوره خسته لغک سیری حقنده ده یقینی بر فکر ایدینلمش اولابیله جکدی . الیوم تصادم ایدن قوتلر - یعنی شعور و غیر شعور قوتلری - اولجه مرضی تولید ایدن قوتلر اولدیغنه کوره مولد مرض خاطرلرک شعوره چیقامه ملری و قتیله شعورک طرد و تبعیدی یوزندن غیر شعورده احتباس ایدلمه لرندن

منبعثدی . احتباس : refoulement [۱] و تیره سی ده غیر شعورده کی بر تمایلک شعورده کی تمایل طرفندن منع ایدیله سندن عبارتدی . مادام که غیر شعورده کی خاطره لک تخطرلری شعورک مقاومتنه ، عروض قالیور ؛ او حالده اورته ده بر مقاومت : la resistance برده . احتباس : refoulement وار دیمکدی .

بو قوتلرک ناصیل قوتلر اولدیغنی و بزجه ایستهرینک مولا . مرض مقانیزمه سنی تمثیل ایدن احتباسک نه کی شرطلره تابع بولوندیغنی کندیمزه صوراً بیلیرز . (بروئر) ک خسته سنده قوللانیدیغنی قاتارتیک تداوی [تأثرلری بوشالته تداویسی] بو سؤالک جوابنی ویرر . ایستهریکلرده مشاهده ایدیلن بوتون حالرده شونلر تبین ایتشدی : بروقتلر خسته شدتلی بر آرزو دویمش ؛ فقط بو آرزو اجتماعی شخصیتندن کلن اخلاقی ، بدیعی امللرله تألیف قبول ایتمز بر مقاومت اوغرایه رق آرارلنده قیصه بر تصادم واقع اولمش و بو مصادمه نك نتیجه سنده اجتماعی شخصیتک تمایللریله تألیف اولونامایان آرزو ، شعوردن طرد ایدیلهرک غیر شعورده احتباسه اوغرایوب اونوتولمشر . بو آرزو اخلاقی ویا بوکا مماثل بر طاقم ایجابلر تأثیریه شعوردن قوغولدیغنه بناء خسته نك « أنا moi » سی طرفندن چیرکین و نسیانه لایق کورولمک اقتضا ایدر . تقدیر ایدیلرکه بو وضعیتده نه بو آرزو قبول اولونه بیایر ، نه ده روحی تصادمه اوزون مدت تحمل ایدیله بیایر . چونکه هر ایکی شق انسان ایچون اَلیم بر عذابدر . آنجق آرزویی غیر شعوره حبس ایدوب اونوتمقله درکه روحی شخصیت عذابدن قورتوله بیلیر . بناء علیه احتباس بوراده روحی شخصیتی عذابدن قورویان بر واسطه کی کورونویور .

احتباسک شرائط و فائده سنی واضحاً کوستره جک تک بر واقعه عرض ایتمکه اکتفا ایده جکم . بوراده ده بر خسته نك حکایه سنی دیکله یوب مهم فرضیه لری بر طرفه بر اقالیم . (بروئر) ک خسته سی کی ینه بر کنج قیز اخیراً کمال شفقتله سودیکی باباسنی بر چوق اهتماملرله باقدقدن صوکر غائب ایدیور . قیزک آبلاسی اولیدر . کنج قیز انشته سنه قارشنی شدتلی بر میل ایله باغلا نمشر . یالکنز بومیل بر عائله ایچنده دائماً کورولدیکی کی ساده جه بر صمیمیت حالنده جریان ایتمشر . پدرک وفاتی عقینده آبله خسته لانیور . آنه سیله

[۱] بض مترجلر « refoulement » یرینه « repression » تعبیرینی قوللانیورلر . « احتباس » دن مقصد سوق طبعیدن دوغان تمایللرک شعور طرفندن باصق آلتنه آلینمه لیدر . م . ش .

همشیره سنك بولونمادینی بر صیره ده ئولیور . ئولوم خبری ویریلیهرك بونلر علی العجابه چاغیریلیور . کنج قیز آبلاسنك ئولوم دوشه کنه یاقلاشدینی زمان ایچندن بر ثانیه ایچنده شو قورقونج فکر کچور : شیمدی سربست قالدی ؛ آرتق نی آلابیلر . آنشته سنه قارشى خبری اولمادن بسله دیکی شدتلی محبتی شعوره افشایدن بو فکر بالطبع وجدانی عصیان ایتدیرهرك درحال احتباسه اوغرایور . فقط بر مدت صوکره کنج قیز خسته لنه رق وخیم بر طاقم ایستهری اعراضی کوستریور . کنديسنی تداوی یه باشلا دیغم زمان آبلاسنك باشی اوجنده دویدینی خود کام و قورقونج حسی تماماً اونوتمش کورونیوردی . نه دن صوکره بونی خاطر لادی و عینی صحنه یی شدتلی هیجان و اوضاع ایله تکرار ایتدکن صوکره ایله شدی .

احتباسه مقاومت آراسنده کی ضروری مناسبتك وتیره سنی بو قابا تمثیل افاده ایده جکدر . فرض ایدیکز که قونفرانسلمی ویردیکم سالون ایچنده چیت چیمه دن هر کس نی دیکار لر کن ساه علردن بریسی بوسکوتی اخلال ایده جک بر طاقم مناسبتسز لکلر بایسین . بو مزعج حال قارشیسنده بالطبع قونفرانسه دوام ایده میه جکمی سـویلیه جکم . دیرکن سامعلر آراسنده دینج و قوتلی بر آدم چیقهرق مناسبتسز حریفی قیصه بر مجادله دن صوکره قاپی دیشاری ایدیور . اوخ ، آرتق « احتباس ایدلدی » . قونفرانسمه دوام ایده بیله جکم . فقط حریفك تکرار سالونه کیرمکه تشبث ایتمه سی احتماله بناء دینج و قوتلی آدم اسکمله سیله قاپینك یاننده اوطورارق « مقاومت » قوتی تأسیس ایدیور . شیمدی بو تمثیلی روحی زمینه نقل ایدرهك قونفرانس سالونی یرینه شعوری ، قوریدور یرینه ده غیر شعوری قویارسه ق احتباس وتیره سنك اولدجه کوزل بر خیالی تصور ایده بیلیرز . (پیه رثانه) نك ایستهری تلقیسی ایله بزم تلقیمز آراسنده کی فرق ایشته بوراده در . بزه کوره ایستهریده کی روحی تجزینك سببی ذهن جهازینك ولادی بر لیاقتسزلق نتیجه سننده ترکیبه مقتدر اولامامه سی دکدر . بز ایستهری یی ایکی روحی قوتك تصادمیله دینامیک بر صورتده ایضاح ایدیور ؛ یعنی شعور ایله غیر شعورك یکدیگرینه قارشى فعال قیاملرندن تحصیل ایتمش کورویورز . اولاً روحده کی بو تصادمك آز و اندر اولمادینی محققدر ؛ عینی زمانده بو تصادمك مطلقاً روحی تجزی یه بادی اولمه سی ده فرض دکدر . شو حالده ایستهری بکلرده کوردیکمز شخصیت و روح تجزیسنه سبب اولاجق دیکر شرطلر لازمدر . بو اعتبارله درکه احتباس فرضیه سنی ایستهری حقنده یاپیله جق پسـ قولوژیک نظریه نك انتهای دکل ،

ابتدائی اولارق قبول ایدیورم . معلومدرکه علمده دائماً آدیم آدیم ایلرله نیر . بناءً علیہ فکر مزی کهنه ایصال ایدہ جک زمانی بزدن اسیرکہ مک لازمدر .

بورادہ (بروئر) ک خستہ سنده کورولن حالی احتباس نظریہ سیلہ تفسیر ایتکی دہ نہ مکدن صاقینمق ایجاب ایتدیکنی سویلیہ جکم . چونکہ بو خستہ نک تاریخی احتباس نظریہ سنہ مثال اولاجق کی دکلدر . فضلہ اولارق خستہ نک ویردیکی معطالر تنویم (اینوتیزمه) واسطہ سیلہ آلدہ ایدلمشلدردر . حال بوکہ مقاومت و احتباسلر تنویمک بر طرف ایدلمہ سیلہ تین ایدہ بیلیر . چونکہ تنویمده شعورک مقاومت قوتی پک ضعیفلار . بوکا برده تلقین انضمام ایدنجه خستہ لغک هانکی سیرده انکشاف ایتدیکی میدانہ چیقاریلہ ماز . تداوی ، نورمال حالده و اویانیقکن یاپیلدیغی زمان ایسہ مقاومت اولانجه قوتیلہ جانلیدر . فضلہ اولارق بزى خستہ لغک منشأینہ قادار کوتورہ جک اولان شی بالخاصہ مقاومتلرک ایزلیدر . بو ایزلر ، خستہ نک ایلک مقاومتندن صوک مقاومتنه قادار تعقیب ایدلمہ دجہ خستہ لغک منشأینہ قادار اولان حقیقی سیر و تکاملی میدانہ چیقمش اولماز .

(بروئر) ک مشاهدہ لرلہ واصل اولدیغی اک قیمتلی حاصلہ ، ایستہری اعراضنک مولد مرض وقعہ لرلہ اولان مناسبتلرینک کشفیدر . شیمدی بوتون بو کشفلری احتباس نظریہ سی کوزیلہ تفسیر ایتک ایجاب ایدیور . فقط بونی ناصل یاپملى ؟ اعتراف ایدہ یم کہ ایلک باقیشدہ هیچ بر یوں یوق کبیدر . بورادہ معضل بر نظری تعلیل یایمقدن ایسہ یوقاریدہ کی تمثیلی تکرار ایتکی ترجیح ایدہ جکم . تسلیم ایدر سکز کہ قونفرانس سالوننک حضور و سکوتنی بوزان مناسبتسز حریفی قوغوب قاپی یه نوبتجی دیکمکله هرشی بیتمش دکلدر . مناسبتسز حریف قوغولمہ نک خینجی ایلہ قوریدورده راحۃ دورمایہ بیلیر . واقعا آرتق سالونده دکلدر و مناسبتسز لکلرندن قورتولونمشدر . فقط احتباس تام اولما مشدر . ایشتہ قوریدوردن تحمل ایدیلہ مہ یه جک کورولتولر کلیور . حریف آوازی چیقہ ریغی قادار باغیرہ رق قاپی نی یومرو قلیور . همده بو سفر قونفرانسی دها بترتشویش ایدیور . بو شرائطده قونفرانسک مرتبی اولان محترم ذاتک متوسط و مصلح بر رولی لطفاً درعہده ایتہ سنہ درت کوزلہ انتظار و بونی یاپدیغی تقدیرده کندیمزنی بختیار عد ایتک لازمدر . فی الحقیقہ محترم ذات بو عاصی و عنادجی آدام ایلہ کیدوب قونوشویر ؛ صوکر اسامعلره مراجعت ایدہ رک بعدما دها ای حرکت ایدہ جکنہ کفیل اولمق صورتیلہ تکرار سالونه آلینمہ سنی تکلیف ایدیور . بونک اوزرینہ احتباسک رفعنه قرار ویریلہ رک صلح و سکون عودت ایدیور .

ایشته نه روزلرک پسیقو آنالیز اصولیه تداوی و تشفیه لرنده دو قتوره ترتب ایدن وظیفه نك .
اك دوغرو بر تصویرى .

شیمدی قیاس سز افاده مرام ایدلم . بر چوق ایستهریک خسته لرونه و روزلرک تدقیقی بزى
شو قناعتیه ایصال ایتشدرد: بونلردن هیچ بریسی نا قابل تحمل آرزویه مربوط اولان فکری
احتباس ایتمه موفق اولاماشلردر . واقعا شعور و حافظه لرندن پك اعلى قوغمشلر و ظاهراً
برخیلى روح ازیكلکلرندن کندیلرینی قوروماشلردر . فقط « احتباس ایدلمش اولان آرزو
غیر شعورده موجود اولمده بردوامدر » . بو آرزو تظاهرايتك ایچون بر وسیله بکلر (۱)؛
و در حال شعوره چیقار . یالکز طانینمایه جق کبی بر ماسکه طاقینیر ؛ تعبیر دیگرله
احتباس ایدلمش اولان دوشونجه نك یرینه قائم مقام : substitut d'ersatz خدمتنی کورن
بر فکر قائم اولور و احتباس ایله بر طرف ایدلدیکی ظن اولونان بوتون مزعج انطباعلر
بوفکرک اطرافنه طویلانییر . احتباس ایدلمش فکرک قائم مقامی - که اعراض :
le symptôme در - ده « أنا » نك مقاومت و تبعیدندن بو سایه ده قورتولمشدر . ایلك
زمانده کی قیصه بر تصادم یرینه شیمدی دائمی بر ایچ صیقینتییسی قائم اولمشدر . وکیللرک
نه صورتله تشکل ایتدکلری خسته نك پسیقو آنالیتیک تداویسنده ظاهر اولور . خسته یی
تشفیه ایچون اعراضك عینی واسطه لرله احتباس ایدلمش اولان فکره قادار ارجاع ایدیللمه سی
ضروریدر . احتباس ایدلمش اولان فکر بو صورتله روحك اك آیدینلق یری اولان شعوره
کتیر یله بیلیرسه - بونك ایچون شدتلی مقاومتلرک مغلوب ایدیللمه لری لازمدر - بو ائشاده
ینه تصادم اولاجقسه ده خسته آرتق کندینی بیلدیکی ایچون دو قتورک تحت اداره سنده
آرزوسنه احتباس طریقندن دها ایی بر چاره حل بولابیلیر . و آنجق بویه بر اصول ، تصادم
و نه روزی ازاله ایتمه موفق اولور . کاه اولور که خسته ، مولد مرض آرزوی دفع و حبس
ایتمکده خطا ایتدیکنی تقدیر ایدهرک اونى یا تماماً و یا قسماً حسن قبول ایدر ؛
یا خود بو آرزو دها یوکسك بر غایه یه دوغرو کندیلمکندن یوکسه لیر (بن بوکا آرزونك
یوکسلمه سی : la sublimation du désir تسمیه ایدیورم) ؛ بعضاً ده آرزوی دفع ایتمه نك
دوغرو اولدیغی تصدیق اولونهرق احتباسك اوتوماتیک و بناء علیه کفایتسز مقانیزمه سی یرینه
اك یوکسك معنوی ابراملرک معاونتیه یاپیلمش اخلاقی بر اتهام حکمی قائم اولور . بو اوچ
صورتده ده آرزویه قارشى شعور آیدینلغنده غلبه ایدیلمشدر .

(۱) بو وسیله لر بویوک بر کدر ، ثلوم آجیسی ، عشق کبی چوق شدتلی هیجانلردر . (م.ش)

حال حاضرده پسیکوآنالیز : psychoanalyse تسمیه ایدیلن تداوی اصولنك باشلیجه
نقطه نظرنی دها آچیق و دها ای آکلاش-یله بیلیر بر طرزده تصویر ایده مدیکمدن دولایی
بیان اعتذار ایده رم . مشکلات موضوعك یالکیز یکیلککنده دکدر . عجیا احتباس
ایدیله لرینه رغماً غیر قابل تحمل اولمقده بردوام اولان و غیر شعورك اعماقندن سسلرنی
ایشیتدیرمه سنی بیلن بو آرزولرك ماهیتلری ندر ؟ احتباس ، هانکی شرائطده قاره یه
اوپوروپور وهانکی شرائطده بروکیل substitut ، یاخود اعراض : symptôme تشکل
ایدیور ؟ بونلری ده آشاغیده کوره جکیز .

اوچنجی درس

ذهنی معینیت پرنسپیی - جناس وکنایه - معضله - رؤیالر و تفسیرلری - رؤیالرك تحلیللی .

فکرلری تام بر صحتله افاده ایتک دائماً قولای اولمایور . بالخاصه فکرلری چوق
تلخیص ایتک ایجاب ایتدیکی زمان بو جهت دها کوچله شیور . بونك ایچون اولکی فصلده
یاپدیغم بر خطایی بوراده تصحیح ایتکه مجبورم . تنویم اصولندن واز کچدی کمکی سویله دیکم
صیره ده بونك یرینه خسته یی سربست براقه رق ذهننه کندیلککندن کله جک خاطره لری
سویله مه سنی ایسته دیکمی وایلك کله جک فکرک خسته لغک منشأی اولابیله جک مولد مرض
ایلك خاطره لرله مناسبتدار اولاجغنی سویله مشدم . حال بو که بودائما دوغرو دکدر . او یله
سویله یشم صرف تلخیص قصدندی . حقیقت حالده ایلك دفعه لرده طرفندن ساده جه
بر اصرار ، ذهنی بر تضییق اونوتولمش وقعیه یی چیقارتمغه کافی کلیوردی . بو چیغیرده
دوام ایدیلدیکی تقدیرده واقعا فکرلر پک اعلا حادث اولیور سه ده بونلرك آرانیلان وقعیه
فی الحقیقه تقابل ایدوب ایتمه دکلی چوق شبهه لی قالیوردی . چونکه بونلر آرانیلان وقعیه ایله
هیچ مناسبتدار دکل کی کورونیور ؛ فضله اولارق خسته لر بویله بر مناسبتک وارد
وصحیح اولمادیغنی سویلیه رك بو فکرلری رد ایدیور لردی . بو حال قارشیسندنه تضییق
ذهنینك آرتق هیچ بر یاردیمی اولمایور و تنویم طریقندن واز کچیلمه سنه تأسف
ایدیله بیله جک کی اولیور .

فقط اختیار ایتدیکم اصولدن آریلامازدم . چونکه بنی بو اصوله باغلایان بر

پرنسپ ایدی. بو پرنسپیک علمی مشروعیتنی بالا خره دوستم (یونغ) واونک (زوریخ) ده کی
شاگردلری اثبات ایتشدر. (پرنسپلره صاحب اولمق بعضاً چوق قیمتی اولیور!)
بلا استشنا بوتون ذهنی حادثه لر بر معینته تابعدر. ایشته بنم پرنسپیم بو ایدی. وبوکا اک
مطلق بر ایمان ایله باغلی ایدم. بوسبیدن هر هانکی بر فکرک خسته نك شعورینه بلا سبب
چیقایله جکینه اینانامازدم. هله خسته نك بوتون دقتی طویلادیغی بر زمانده تحدث ایدن
بر فکرک تماماً عندی و بزم مبدأ مرض عد ایتدی کمز اونوتولمش بر خاطره ایله هیچ
بر مناسبتی اولماسنی هیچ تصور ایده مزدم. تحدث ایدن فکر مولد مرض خاطره نك
عینی اولماسین؛ بو، خسته نك اجتماعی شخصیتنده کی مقاومتله پک اعلا ایضاح اوایدیله بیلیر.
خسته ده یکدیگری علیه اجرای تأثیر ایدن ایکی قوت واردر: بر طرفدن غیر شعورده
مکنی latente برحاله بولونان احتباس ایدلمش خاطره لری شعوره کتیرمک ایچون صرف
ایدیلن تأمللی بر جهد؛ دیگر طرفدن بو خاطره لک غیر شعورده کچمه سنه ممانعت
ایدن بر مقاومت. مقاومت هیچ ویا پک ضعیف ایسه اونوتولمش اولان شی تبدیل
قیافته حقیقه جقدرکه خسته نك شعورینه بو صورتله حیقان شی ایستهری اعراضی در.
بو اعراضده مولد مرض خاطره نك وکیلی اولدیغی ایچون موکلنه نسبتله صنعی وموقت
اولا جقدر. تبدیل قیافتله ایسه شعورک کوستردیکی مقاومت وممانعت درجه سنه کوره در.
مقاومت چوق اولدیغی نسبتده تبدیل قیافتده فضله اولور. بونکله برابر اصل خاطره لره
بو تبدیله آراسنده بر وجه مشابهتک اولماسی ضروریدر چونکه بری دیگرینک وکیلی
اولمشدر. مقاومت شدتلی اولمازسه خسته نك شعورینه حقیقه جق فکرلر واسطه سیله اونوتولمش
خاطره یی کشف ایتک ممکن اولابیله جکدر. مقاومت قوتلی اولدیغی زماندرده ایسه
خسته نك شعورینه کلن فکرلر، احتباس ایدلمش خاطره نك اصلی وکندیسی اولامایور؛
آنجق وکیلی، کنایه لی وجناسلی بر رمزی اولابیلیور.

جناس ایله افاده یالکیز بوخسته لقه دکل، نورمال حیات روحیه ده ده واقعدر. نیجه
مقصدلر من هپ جناس ایله افاده ایدلمکده در. پسیقو آنالیتیکک تکنیق مسئله لری بنی کنایه
(نکره، کنایه ده دییه بیلیرز) لک تشکلیلره اوغراشمغه مجبور ایتدی. بوکا دائر بر مثال
ویره جکم.

مادرابازلقله زنکین اولمش ایکی توره دی تجار یوکسک سوسیته لره قبول ایدلمک
ایچون بر پلان دوشونیورلر. عقللرینه باغلی بویا برر پورتره لری یاپدیروب بویوک

بر مسامره ویرمک کلیور . پورتره‌لری مسامره سالوننک دیوارینه بر آرز فاصله ایله یان یانه آصیورلر . دعوت‌لیلر آراسنده برده صنعت منقدی بولوندی ریورلر . منقد کلینجه کندیسنی پورتره‌لرک تام قارشیسنه اوطورتیورلر . اوده رسم‌لری اوزون مدت سوزهرک بر شی اکسیکمش کی باشنی صالادقدن صوکر ایکی پورتره آراسنده کی مسافه‌ی کوستره‌رک : « هانی یا مسیح ؟ » دیمکه اکتفا ایدیور .

بولطیفه‌ی تحلیل ایدلم . منقدک مقصدی بداهه شودر : « کوردیکم سیالرک مسیحی چارمیخه کره‌نلردن هیچ فرقی یوق . اوحالده هانی یا مسیح ؟ » [۱] مقصد بونی سویله‌مک ایکن بونک یرینه اولاً تماماً غریب و موقع ایله هیچ بر مناسبتی یوق کی کورونن آ کلاشیلماز بر شی سویله‌نمشر . بونکه برابر لطیفه‌ده کی تزیینی کورمه‌مک قابل دکلدر . ایشته بوراده تزییف ، تحقیر یرینه قائم اولمشر . آرالرنده هم قیمت ومعنا مشارکتی ، همده اصالت و وکالت مناسبتی واردر . یالکیز ایستهریک خسته‌لرک شعورلرینه تبدیل قیافله کلن فکرلرله جناسلر آراسنده کی معادلتی دها ایلری یه کوتورمک جائز دکلدر . چونکه جناس یاقمق بر خسته‌لق دکل ایکن ایستهریکلرک شعورلرنده تحدت ایدن تبدیل قیافت فکرلر تماماً مرضیدر . شوقادار وارکه هرایکی حادثه‌ی حصوله کترین سائقلر آراسنده کی قرابت محققدر . منقد مقصدینی نه‌دن آچیقجه سویله‌یه‌مه‌دی ؟ بو پک آشکار . آچیقجه سویله‌مک آرزوسی یاننده بو آرزویه اولانجه قوتیه مقاومت ایدن پک مهم بر سائق وار . اولرنده دعوتلی اولدیغکیز ومعیتلرنده چام یارمه‌سی کی اوشاقلری بولونان کیمسه‌لری تحقیر ایتمک قولای برشی دکلدر . قونفرانس سالوننده کی مناسبتسز حریفک ناصیل هاید ایدلیدیکی اونوتولماشدر . منقدده بویه بر تهله‌کیه‌می میدان ویره‌جکدی ؟ هر ذکی آدام کی بالطبع اوده دوغروندن دوغرویه تحقیر ایده‌جکجه جناسه‌مراجعت ایتمشر . امین اولکیزکه خسته‌لر مزده‌ده عینی حال واقع اولیور . غیر شعورده احتباس ایدیلوب اونوتولمش خاطرهلر یرینه خسته‌لر مزک شعورلرینه بونلرک تبدیل قیافله کلش وکیللری قائم اولیور .

[۱] بوقبیل جناسلرک شاه اثرلری نصرالدین - وجاده‌در . بالخاصه خوجا ایله تیمورلنک آراسنده یکدیکی روایت ایدیلن حکایه‌لر بو زمینه اک موافق دوشه‌جک مثاللردندر . بونلر هرکسجه معلوم اولدیغی ایچون تکرارلری زائددر . یالکیز اینجیر حکایه‌سنی خاطرلامق کافیدر . خوجا تیمورلنکه باغچه‌سندن بر سبت آیوا هدیه کوتورمک ایستیور . قاریسی « خاییر ، اینجیر کوتور » دیور . نصرالدین خوجا بر سبت اینجیرله تیمورلنکک حضورینه چیقیور . تیمورلنک اینجیرلری تکر تکر خوجانک ققاسنه آتیور : خوجاده : « یا آیوایی کتیرسه‌یدم ، الحمدلله ، الحمدلله ! » دیهرک حمدو ثنا ایدیور !

زورخ مکتبی (یونگ ، بلویلر و الخ) نه امثالاً تأثر : affect له محمول و هیئت مجموعه سی برچوق ذهنی عناصر ایله یکدیگرینه مربوط اولان بواحتباس ایدلمش خاطره لرك هر برزمره سینه معضله : complexe تسمیه ایده جکیز . خسته ، کافی درجه ده بنفسه یعنی اراده سنی مداخله ایتدیرمیه رك تداعیلر ده بولوندیغی تقدیرده بز بومعضله لری بولوب میدانه چیقاره بیلورز . بونك ایچون ده براقیورز که خسته ذهننه کندیلکندن کلن فکرلری سربستجه سویله سین . نه ماهیتده اولورسه اولسون بوچیقان فکرلرك بر معینیه تابع اولدقلرینه ایناندیغمز ایچون بونلرك کلیشی کوزمل ، تصادفی و معناسز شیلر اولمادقلرینه و بالعکس آرادیغمز معضله ایله بالواسطه مناسبتدار بولوندقلرینه قانعز . احتباس ایدلمش خاطره لری کشف ایتك ایچون قوللاندیغمز بواصول بلکه سزه زور و مشقتلی کله جکدر . واقعا اویله در . یالکیز نه چاره که بوزمینده یکانه قابل تطبیق اولان بر اصولدر .

بواصول بعضاً برشیته موفق اولامایه رق قاره یه اوطورمش کبی کورونور . چونکه خسته بردنبره دورمش و متردددر . فضله اولارق سویلیه جك برشیثی اولمادیغنی و ذهننه هیچ برشی کله دیکنی مدعیدر . حقیقت حال بویله اولسه یدی بزم اصولز جداً قابل تطبیق اولمایه جقدی . فقط اینجه برمشاهده کوسترمشدرك تداعیلر : associations ک بوطر زده کندیلکندن دورمه سی اصلا واقع دکدر . بوظاهری دورغونلق خسته نك ذهننه کلن فکرلری تنقیدکار برتأثیر ایله ضبط ویادفع ایدن مقاومتك اثریدر . بوندن قورتولماق ایچون تنقیدکار قوته اهمیت ویرمه مه سی خسته یه اولجه تنبیه ایدیلیر . خسته ذهننه کلنی هیچ تنقید و محاکمه ایتمه دن سویله مه لیدر . بونلر ایسترسه کندیسنه معناسز ، یا کلیش ، مناسبتسز و حتی ناخوش کورونسون . خسته بوقاعده لره انقیاد ایدرسه بزى احتباس ایدلمش معضله نك ایزلری اوزرنده بولوندیره جق بنفسه تداعیلره صاحب ایده جکدر .

خسته ، ذهننه کندیلکندن کلن فکرلری دو قتوره تودیع ایتمه یوبده بونلری معناسز بولمده دوام ایتدیکی تقدیرده بوحال پسیقو آنالیزجی ایچون کیزلی بر معدنك بردامارینی کشف ایتك کییدر . دو قتور بومقاومت سایه سنده آرتق ایپك اوجنی یا قالامشدر ؛ بوندن صوکرابرطاقم بسیط تفسیر واسطه لریه دامارك توزینه قادار کیده بیلیر . بر خسته نك غیر شعور : inconscient نده احتباس ایتدیکی معضله لر حقنده علی العجله موقت بر فکر ایدینلنك ایسته نیرسه (یونگ) [۸] و شاگردلری طرفندن تصور ایدلمش اولان اش-بو

تداعى تجربەلەرنى قوللانق لازمدر . كىمىيادەكى تحليل كىفى [۱] نە ايسە بواصولدە پىسيقوآنالیزجى ایچون عینیدر . چونکە هر ایكى تحليل معادل خدمتلىرى كورمکدهدر . نەوروزلرک تداويسنده بواصولدن واز کچيله بيليرسده [۲] معضلهلرک آفاقى برصورتده اثباتى وزورنخ مکتبى طرفندن موفقيتله تجربه ايدلمش اولان پىسيقوزلرک تدقيقى ایچون الزمدر .

بواصول ، غير شعورى استکناه ايتەنک يکانه تکنىق واسطهسى دکلدرد . عینى غايه يه رؤيالرک ، ياکيلمه وسهو وخطالرک تفسيرلى اصوللريلهده واصل اولونه بيلير . پىسيقوآنالیز حقنده شه ما طرزنده عمومى برکورش ویرمک يرينه سادهجه رؤيالرک تفسيرىنى [۱] مفصلاً عرض ايتسهيدم دها اى اولمازميدى ؟ ديه کندی کنديمه صورميور دکلم . اعتراف ايدەيم که شخصى برسبب وتالى براحتمال سوقيله بوندن صاقيندم . رؤيا تفسيرى کى استهزايه معروض وکهنه برصنعتک اکتساب ايدە بيله جکی اهميت آ کلاشيلمەدن رؤيالرک تفسيرلرينه کيريشسهيدم معهود رؤيا تعبيرجیلری موقعنده کورونمک تهلىکه سنه معروض قالا بيليردم . حقيقت حالده تحرياتمک اسالاساسى غير شعور : inconscient . بونک علمنى يایمق ایچونده رؤيالرک تفسيرندن فيضلى برطريق يوقدر . پىسيقوآنالیزک قيمتنه اقناع ايله تطبيقاته احضارايتمکه هرشیدن زياده خادم اولاجق شى رؤيالرک تدقيقدر . بزى ذم واستخفاف ايدنلر رؤيالرک تفسيرينه لايق اولان دقتى اصلا صرف ايتمه مشلردر . معارضلرمزک بر قسمى ده بوتفسيرلى اک سطحى بر محاکمه ايله محکوم ايتمکه يلته مشلردر . رؤيا کى بويوک بر مسئله حل اولويدیغى کون پىسيقوآنالیزک ميدانه چيقارديغى يکی بوتون مسئلهلر آرتق هر درلو مقاومتى قيردرق اهميته نظر دفته آ اينه جقلردر .

قيد ايتمک لازمدرکه رؤيالرمز برجهتدن امراض ذهنيه محصولاتنه پک ياقيندن بکزه دکلى کى ديگر جهتدن ده تام بر صحت ايله قابل تأليفدرلر . رؤيالرى آ کلامغه چالیشه جق یرده بونلری حواسک غلط ادراکلى ، غريب فکرلر ويا برطاقم خيال اويونلری ظن ايدنلر روحى - مرضى psycho-morbide حالاتک آنورمال محصولاتنى قاورايله بيلمەلرينه و بو وادیده

[۱] تحليل كىفى ، بر جسم مرکبک احتوا ايتدیكى عناصر بسیطه یى ميدانه چيقارمق ایچون یايلان تحلیله دینور . برده تحلیل کمى وارددرکه بو ، بر جسم مرکبک احتوا ايتدیكى عناصر بسیطه نك مقدارلرينى ميدانه چيقاریر . (م.ش)
[۲] آشاغیده کوروله جکی وجهله پىسيقوآنالیز بوسر بست تداعیلردن ماعدا بالخاصه رؤيالرک تفسيرلى واسطه سيله احتباس ايدلمش خاطرله نفوذ ايتمکدهدر . (م.ش)

بسيط بر پروفاندن باشقه برشى اولمىلرینه اصلا احتمال يوقدر. بو كونكى امراض عقليه جيلرك چوغنك بو پروفاتلر آراسنده صيره لانه سى لازم كلديكنه حكم ايتمك امين اولكيز كه بردعوای مجرد دكلدر .

آرتق رۇيالر مسئله سنه سريع بر نظر عطف ايدە بيليرز .

ايتەريكلر پسيقو آناليزجينك كندى شعورلرندە بنفسه اويانديرديغى فكرلره قارشى نه وضعت آليورلر سه بزده اويانديغمز زمان رۇيالر مزه قارشى عموميتله عيني معاملەده بولونيورز . رۇيانك انسجامسز ، معناسز ظن ايتديكمز خيالاتندن بر آن اول قورتولمق ايتيورمشز كې ھېسنى تام و سريع بر نسيانە ترك ايديورز . بو استخفافز يالكيز عبث و معناسز رۇيالره منحصر قالمايوب ھېسنه شامل اوليور . رۇيالر مزله علاقەدار اولمقده تنفر ايتەمز بعضى رۇيالر مزده آحيقجه ظاهر اولان حياسز و اخلاقسز تمايللر مزله قابل ايضاحدر . حال بوكه اسكى قرنلر بزم رۇيالر حقندە كى يو كونكى استخفافزه اشتراك ايتەدكلرى كې اليوم خلق دخى بو تمايلده دكلدر . خلق ، بالعكس قدما كې رۇيالرله فوق العادە علاقەدار وحتى بونلرده استقبالك تجليسنى كورمكدهدر .

سزى كمال استعجال ايله تامين ايدەيم كه رۇيا مسئله سنى آيدينلاقمق ايجون ميستيك اعتقادلره مراجعت ايتيمه جكم . رۇيانك پيغمبرانه قيمتنى تصديق ايتديرە جك مثبت ھيچ بر حقيقتە ايريشمەديكمى ده علاوه ايدەيم . مع مافيه بونتيجه رۇيا تدقيقاتك اميد ايديلمەين بر سورو لطيف سورپريزلرى صاقلامەسنه ھيچدە مانع دكلدر .

اولا بوتون رۇيالرك رۇيا كورن كيمسه ايجون يابانجى و آ كلاشيلماز شيلر اولماديغنى سويلەيم . بر ، بر بچق ياشندن اعتباراً چوجوقلرك رۇيالرينى تدقيق ايتمك زحمتنى اختيار ايدرسە كز بونلرى پك بسيط وقولايجه قابل ايضاح بولاجقسكيز . كوچوك چوجوق رۇياسنده دائماً كوندوزين دويوبدە تظمين ايدەمەديكى آرزونك تحققي كورور . بوبسيط حلى بولمق ايجون ھيچ برتفال صنعتنه لزوم اولمايوب چوجغك كوندوزكى حياتى بيلمك كافيدر . بويوكلرك رۇيالرندەده چوجوق رۇيالرينك ماهيتنى اولديغنى اثبات ايدە بيليرسەك معمانك پك شاين ممنونيت بر حلقه صاحب اولاجغز . مشاهدە وتحليللر مه استناداً عرض ايدەيم كه

[1] Die Traumdeutungen Wien. 1900

بو اثر فرانسزجيه « رۇيالرك علمى » ناميله ترجمه ايديلەرك « فەليكس آلفان » كىتبخانە سنده بوسنه چيقمشدر .

بورۇيالر آراسىندە معنا وماهيت اعتباريله هيچ بر فرق يوقدر . بو حكىمى ويرديكم دقيقه ده معروض قالاچم اعتراضلىرى تخمين ايدييورم؛ فقط تحليللرمى درينلشدير دجكه بواعتراضلك قالمايه جغنه امينم .

اعتراضلك برنجيسى شودر: رشيدلك رۇيالرى اكثريا آكلاشيله ماز. فضله اولارق بر آرزونك تحقق ايتديريله سنه هرشيدن آرز بكمزدرلر. — بزده جواب ويرم: بو بكمزه مەيشك سببى واردر. اوده آرزولرك تبديل قيافت ايتمه ليدر . آرزولرك اصللرى رۇياده تظاهر ايدن شكللرندن چوق فرقليدر . بونك ايچون رشيدلك رۇيالرندە ايكي شيشى تفريق ايتمك ايجاب ايدەر : برى رۇياده كوروب صباحلين مېهم بر صورتده خاطرلاديغمز شكل تاهريدركه بز بوكا رۇيانك ظاهرى محتواسى : contenu apparent du rêve دييورز؛ ديكرى غير شعورك ايچندن رۇياني اداره ايتديكنى فرض ايتديكمز رۇيانك مكنى فكرلرى: idées onnriques latents در . ايستهرى اعراضى نه صورتله تولد ايدييورسه رشيدلك رۇيالرندەكى تبديل قيافتلرده عيني وتيره : processus ايله اولمقده در. تعبير ديكرله ايستهرى اعراضنك تشكلى ناصيل متضاد روحى قوتلرك برنتيجه سى ايسه رۇيالرك تشكلىلرى ده بويله در . رۇيانك « ظاهرى محتوا » سى « مكنى فكرلر » ك دكيشمش بر قائم مقاميدر . بوده كيشمه ، كنديسىنى مدافعه ايدن بر « أنا : moi » نك مقاومتى اثيريدر . « أنا » اويانيقكن غير شعورده كى آرزولرك شعوره كيرمه لرينه مطلق صورتده ممانعت ايدەر . اويقوده ايسه بومقاومت چوق ضعيفلار . بناء عليه غير شعورك آرزولرى اويانيقكن اولدينى قادار آرتق ضبط وحبس ايديله مز اولور . يالكمز مقاومت اقتدارى بسبتون زائل اولماديغندن غير شعورك آرزولرى آنجق تبديل قيافته وشعورى معذب ايتمه جك برشكلده چيقايليرلر . ايستهرىك كيمسه كندنده كى اعراضك معناسنه نفوذ ايدمه مديكى كى رۇيا كورهن كيمسه ده رۇياسنك بوماسكهلى خياللارنى تفسير ايدمه مز .

رۇياده كى « مكنى فكرلر » ك موجوديتنه وبونلرك « ظاهرى محتوا » ايله مناسبتلرينك واقع وحقىقى اولديغنه قناعت كتيرمك ايچون رۇيالرك تحليلنى ياقمق لازمدر . بوتحليلك تكنيقي يوقاريدە موضوع بحث اولان پسيقوآناليز تكنيقتك عينيدير . بوراده هرشيدن اول رۇيانك « ظاهرى محتوا » سنك عرض ايدەر كورونديكى سلسله افكاردن تماماً صرف نظر ايدمرك اونده كى « مكنتى فكرلر » ى كشف ايتمه ك چاليشمق لازمدر . بوده آنجق رۇيانك احتوا ايتديكى عناصردن هربرينك هانكى بنفسه تداعيلىرى دعوت ايدمه جكنى

آرامقلا اولور. رۇيا كورەن كېمىسەنك مەكنى فېكرلەرنى بىزە ايشتە بوتداغىلەر كىشف ايتدېرە جكدەر. طبقى ايستەرىك كېمىسەنك سىر بىست تداغىلەرىنك بىزى ايستەرىنك منشاى اولان اونوتولمىش خاطرەلەرە اىصال ايتمەسى كېي. رۇيانك كىنە وحقىقتى تشكىل ايدەن «مەكنى فېكرلەر» بردفعە ميدان بدهتە قوندقدن صوكرار رشيدلەر رۇيالەرنى چوچق رۇيالەرىنك انمودجنه ارجاع ايتمەنك نەقادر مشروع اولدىغى تسليم ايدىلەر. رۇيانك آيدىنلارنەرق مەناسىنك ميدانە چىقمەسى اىچون احتوا ايتدىكى عجيب وغريب «ظاهرى محتوالر» يرينە «مەكنى فېكرلەر» ك اقامە ايدىلەسى كافىدر. بو ياپىلدىغى زمان كورولە جكدەر كە رۇيانك مختلف تفرعاتى كوندوزك انطباعرلە مەربوطدر؛ وهىئت عمومىەسى تطمين ايدىلەمش بر آرزونك قودەن فعلة چىمەسىدر. بوسىبدن رۇيانك «ظاهرى محتوا» سەنە، احتباس ايدلمش آرزولر ك تبديل قىافت ايتدىرلمش *déguisée* بر تطمينى كېي باقىلە بىلەر.

شىمىدى دە «مەكنى فېكرلەر» ك نەصورتلە «ظاهرى محتوا» يە استىحاله ايتدىكلەرىنە بر كوز كىزدىرەلم. اشبو استىحاله عملەسەنك مجموعنە بن «رۇيائى سەي: *travail onirique*» تسمىە ايدە جكم. بوتون نظرى علاقه مزك بالخاصە بوسى اوزرندە توقف ايتمەسى لازمدر. چونكە غىر شعور دە، دها دوغروسى شعور وغىر شعور كېي ايكى آىرى منظومە روحىە آراسندە خاطر وخیالە ككە يە جك وتیرە روحیەلر جريان ایدە بیلە جكنى باشقە بر یردە دكل آنحق بوسعیدە تدقیق ایدە بیلە جكز. بو وتیرەلر آراسندە قید ایدیلە جكلر ايكى دانەدر: بریسەنە تكاثف: *la condensation* [۱] دیکرینە تبديل محل *déplacement* [۲] دیە جكز.

[۱] تكاثف وتیرەسى حیات روحیەدە دائماً واقعدر. پك مختلف برچوق حس و عملار مز مشترك واساس خطوطنى محافظە ایتك اوزرە تك بر حس و عملدە تكاثف ایدر. بو حال بالخاصە رۇيالردە ونە وروزلر ك اعراضندە مشاهدە ایدیلەر. بر بسیط وضع و حرکت، برنە وروز اعراضى اوزون برصیرە واقعەلری خلاصە افادە ایدە بیلەر. نیتە كیم خستە برکنج قادین اىچە جكى سوتدە سوتك قاينامە سندن سطحندە حاصل اولمىش اىنجە قايناقلىرى نە وقت يوتسە قای ایدیورمش. بو قای کنج خستەنك حدندن فضلە بهیمیلە شمش برأرككە تماسندە دويدیغى خشیت واستکراھك مەنیدارتك بر عملدە تكاثفنى کوستریورمش. م. ش

[۲] تبديل محل وتیرەسى دە حیات روحیەنك ابتدائى وچوق کرە واقع اولان بر فعالیتیدر. کنایەلى، ایمالى افادەلر هپ بو نوع فعالیتلردندر. يالکىز رۇيالردەكى ائما و کنایەلر بعضاً هيچ آ کلاشیلایمیه جق كېي اولور. بعضاًدە هيچ اهميتسىز ومعناسىز بر حس و حرکتدە تجلى ایدر. هرايكى حالده دە احتباس ايدلمش حس و آرزولر تبديل محل ایتشلردر. احتباس ايدلمش حس و آرزولر رۇيانك بوسعى سایە سندنە هيچ طائمایه جق و آ کلاشیلایمیه جق بر حالە کتیریلەر. کرک تکاثف و کرک تبديل محل وتیرە روحیەلری شعورک یعنی تربیه کورمش، اجتماعىاشمش «أنا» نك غىر شعورک انسياق آرزولرینە قارشى کوستردىكى

رؤیائی سعی ، مختلف جمله ذهنيه لر : constellations mentales ك متقابل تاثیرلرينك بر حال مخصوصی یعنی ذهنی بر تجزی : une dissociation mentale دن متولددر . اساسلی صفحه لر نده احتباس ایدلمش معضله لر ی اعراضه قلب ایدن ایستهری سعی تغیرکاریسنگ عینیدر . رؤیالری و بالخاصه رشیدلرک رؤیالرینی تحلیلده چوجقلغك ایلک سنه لر نده آلینان انطباعلرک اومولمایه جق درجه ده مهم اولدیغنی کشف ایتک سزی آریجه متحیر ایده جکدر . رؤیا ایله انسانده چوجقلق حیاتنك بوتون خصوصیت و آرزولری ، حتی فائده سزلشمش علاقهلری یاشامقده بر دوامدر . چوجقلغك ملکه لر ندن چوق فرقلی قابلیت مخصوصه لره صاحب اولان نورمال آدام ، بر چوجقدن چیقمشدر . فقط بو چیقیش نیجه تدریجی تکامللر ، نیجه حسی احتباسلر ، نیجه یوکسنمه لر : sublimations و نیجه روحی عکس العمللر بهاسنه اولمشدر ! اصلاً اونوتاملی که بو نورمال آدام بونجه مشکلات وزحمتلره قازانیلمش بر تربیه وحرثك قسماً حصه مند ی وقسماده قربانیدر !

رؤیالرک تحلیلنده تین ایتدیردیکم دیگر بر نقطه یه آریجه دقتکزی جلب ایتک ایسترم . رؤیانك منبع وتملی اولان غیرشعور ، بالخاصه جنسی معضله لر : complexes sexuels ی شعورده تمثیل ایتک ایچون برنوع سنبولیزم قوللانمقده در . سنبوللر بعضاً هر شخصه کوره دکیشمکده ایسه ده اسطوره وافسانه لرده کوردیکمز برطاقم عمومی وانمودجی سنبوللره قابل ارجاعدرلر . حتی خلق مخیله سنك بعض ابداعلرینی رؤیالرک تکنیکی واسطه سیله آکله یه بیلمه مز هیچده امکانشز دکدر .

ضجرتلی رؤیالر : les rêves d'angoisse ی مثال کوستره رک بزم رؤیا نظریه مزه اعتراض ایدنلر اولدی . بونلره قاپیله رق بنی تعقیبدن فارغ اولمامکزی چوق رجا ایده رم . ضجرتلی رؤیالر هر درلو حکمدن اول تفسیره محتاجدرلر . فضله اولارق نه وروزلرده کی ضجرتك ماهیتنی بیلمه ینلرک تخیل ایتدکلری کی بو حال یالکزر رؤیالرک محتواسنده بولونماز . عمومیتله

مقاومت نتیجه سنده حاصل اولمش عجائبدرلر . اعتراف ایتلی که (فروید) بوعجیبه لر ی برمعینیه ارجاع صورتیه ایضاچه تشبث ایدن ایلک روحیاتجی اولمشدر . (فروید) ك بوروحیات سیسته میله ادبیات و صنعتك اك مهم واسطهلری اولان جناس ، کنایه و نکره لر ی ، برکله ایله ، بوتون سه نبولیزمی ، حیات یومیه ده هرکون صادر اولان بونجه نسیانلر ، سهولر ، یاکیلمه لر ، رؤیالرک لسانی ، نه وروزلرک اعراضی ، اسطوره و ماصاللرک سنبوللری بسبتون یکی برمنظره عرض ایتکده وکافه سنك عینی عائله دن حادثلر اولدقلری تظاهر ایتکده در . بو درجه نافذ واحاطه لی برتحلیل وترکیبه موفق اولان برنظریه هر حالده عصری روحیاته چوق یکی افقلا آچمش برحمله در .

نخجرت، احتباس ايدىلكە ذى قدرت اولمش آرزولرە قارشى مخالفت ايدىن «انا» نك برأثيريدىر. نظريە مزە كورە رۇيا، غيرشعورك شعور ايله چارپيشمەسنى اك مكمل بر صورتدە تجلى ايتدىرن برفعاليت روحىيە اولديغىنە كورە بورادە نخجرتك بولونماسى پك قولاي قابل ايضاحدر [۱]. رۇيالرى تحليل ايتەنك نەقادر مەم و مشروع اولديغىن آرتق كوروپورز ظن ايدەرم. بو تحليللر ك معطالرى برچوق شيلرى اوقادار تنوير ايدىيور كە بونلر اولمادقچە بو شيلر ك آكلاشيلمەسى مشكلدر. بز بومعطالرە، دها دوغروسى كشفلرە نەوروزلر ك پسيقوآناليز اصوليلە تداويلرى اثناسندە واصل اولدق. رۇيالر ك تدقيقى بزە برطرفدن بونلر ك معلوماهيتنى طانيتدى؛ ديكر طرفدن نەوروزلر ك تداويسندە مەم بررهبر اولدى. كوردك كە نەوروزلر ك رۇيالرى، خستەلقارينك مولدى اولان احتباس ايدلمش آرزولر ك رمزى (سنبوليك) تظاهرلردن عبارتدر. آرتق پسيقوآناليز تكنيقنك سربست تداعيلر ورۇيالردن صوكرا استفادە ايتدىكى اوچونجى حادثات روحىيە زمەسنە كچە بيليرم.

كرك سالم وكر ك عصبي كيمسەلردن هر كون صادر اولان صايسىز برطاقم فعل وحر ككتلر واردر كە بونلر ك صفت كاشفەلرى غايەلرينە واصل اولامامقدر. عموميتلە اهميت ويريلەين بوفعللرى يا كيلمەلر ويا سەو وخطالر (actes-manqués, lapsus) نامى آلتندە طوپلايە. بيليرز. ازجملە بعضاً غيرقابل ايضاح كى كورونن برطاقم اونوتمەلر رمز (بعض اسم خاصلردە چوق كرە واقع اولديغى كى)؛ ياكلىش اوقومەلر رمز، بجر كسزلىكلر رمز، اشيامزى قايب ايتەمز، آرايوب بولامايشمز ويا قيرمەمز والخ دها برسورو فعللر كە كنديلرينە عموميتلە

[۱] (فرويد)، رۇيائى برى شعور، ديكرى غيرشعور اولمق اوزرە ايكي عاملك محصولى عد ايتكەدەر. اجتماعى ويا اخلاقى تأثيرلر ك مداخلەلريلە غيرشعور دە احتباس ايدلمش آرزولر شعورە چيىقمق ايچون رۇيادە استعجال كوسترلر. چونكە بواثنادە «أنا» نك مقاومتى بالنسبە ضعيفلامشدر. بناءً عليه باصقيدە قالمش سوق طبيعيلر بوفرصتدن بالاستفادە شعورە چيىقمق ايستەيە جكلردەر. رۇيا كورن كيمسەنك اويانيق حالندە كى اجتماعى و اخلاقى تربيهسى نەقادر آز كەوشەك ايسە بومقاومتدە اوقادار آزا ولاجقدر. فقط هيچ بر زمان تماميلە صفرە منجر اولمادىغى ايچون محبوس سوق طبيعيلر تبديل قيافت ايدوب رمزىلشمەدن شعورە چيىقەمازلر. مع مافيه اندراولارق شعورە اولانجە خودكام ومنفور شكلريلە چيىقمغە موفق اولدقلىرى زمان مقاومتك تأثيريلە نخجرت، كابوس وياخود بردنبرە اويانمق حادثەسنى توليد ايدرلر. رۇيانك وتيرەسى بوصورتلە حيوانلە انسانك بر چارپيشمەسى اولدقدن صوكرە بويلە برهائلەدە نخجرتك موجود اولمەسى آرتق پك طبيعىدر. رۇيادە برده چوجقلىق حياتك امتداد ايتدىكى دوشونيلە جك اولورسە تربيه ايله تكمل ايتمش «أنا» مزك چوجقلىق انسياقلىلە قارشىلاشمەسندە هر حالدە آرا صيرا نخجرت اولاجقدر. (م. ش)

هیچ برپسیقولوژیک سبب عطف ایتیه رک کافه سنی اثر تصادف، دالغینلق، یورغونلق، عصبیت یادقتسزلق دیوب کچمکده یز . بونلره ینه هرکون بزدن صادر اولدقلری حالدده روحی . ذهنی هیچ بر اهمیت ویرمه دیکمز بر طاقم فعل و حرکت و اطواری ده علاوه ایده بیلیرز . مثلاً المزده کی بر تسبیح ، بر زنجیر ویا هر هانکی بر شیئه میخانیکی بر صورتده اوینامق ، یکیده بر اوکسورمک ، میمیرداتمق ، بر طاقم نغمه لر ویزیلدا مق ، پارمقلری چاتلاتمق ، لیسهلر منزله اوینامق واخل کبی [۱] . ایشته یا کیلمهلر تسبییه ایتدیکمز بو کوچوک واقعهلر دخی ، سکوتی بر اتفاق ایله قبول ایتدیکمز کبی ، اهمیتسز و تصادفی فعللر اولمایوب بالعکس مپسی ده معنالی و سبیلدرلر . تحلیل اولوندقلری زمان بو فعللرده کندی شعور منزه قارشى صاقلامق ایسته دیکمز بر طاقم اضطرار : *impulsion* و نیتلرک رمزی افاده لرینی کورو یور و هپسنگ منبع و منشأ لرینی احتباس ایدلمش آرزولرده بولویورز . فضله اولارق بونلرده هوروزلرک اعراضنه ، رؤیالرک ظاهری محتوالرینه بکزیورلر . بناءً علیه یا کیلمهلری ده هوروزلرک اعراضی کبی ملاحظه ایدمک تدقیق ایتمک بزى درونی حیاتمزی دها ای آ کلامغه ایصال ایده جکدر . بو فعللر صحتلی کیلمهلرده بیله اهمیتسز و آرز بارز اولمق اوزره بک چوق و معتاددر . سالم کیلمهلرده دخی بر طاقم احتباس ایدلمش آرزولر و بونلرک یرینه قائم اولارق تظاهر ایتمکده اولان وکیللر : *substituts* اولدیغنی کوسترن بو یا کیلمهلرک نظری قیمتلری بویو کدر .

ذهنی حیاتک معینیتنه ایمان ایله تمایز ایتدیکمزی آرتق کورو یورسکمز . پسیقوز آنالیزجیلر نظرنده ذهنی حیاتده ، عندی ، تصادفی هیچ بر شی یوقدر . بر معتاد اک سببسز ، اک تصادفی کوردیکمز فعل و حرکتلرده بیله پسیقو آنالیزجی بر سبب مخصوص تصور ایدم . و فضله اولارق بر روحی حادثه یی آ کلامق ایچون اکثریا بر « چوق سبیلر » آرار . حال بوکه بر معتاد هر روحی حادثه ایچون یالکیز تک بر سبب ایله اکتفا اولونمقده در .

آرتق پسیقو آنالیزی کمال ایجاز ایله خلاصه ایده بیلیرز . پسیقو آنالیز ، ذهنی حیاتده ناصقی آلتنده قالمش ، اونوتولمش ، بوتون شیلری کشف ایتمک واسطهلرینی جامعدر .

[۱] Zur Psychopathologie des Alltagslebens. Berlin, 1904.

(فروید) ک بوآثری فرانسیزجه یه :

« یومی حیاتک پسیقوپاتولوژیسی : *la psychopathologie de la vie quotidiennes* »

نامیله ترجمه ایدلمشدر ؛ (پایو) کتبخانه سنده .

از جمله بونلر خسته نك ذهننه بنفسه تواردايدن تداعيلريله رؤيالرينى و هر درلو بجر كمزلكلرينى، ياكيله لرينى و هر نوع اعراضى عمللر : actes symptomatiques نى احتوا ايدر . بونلره پسقو آناليز تداويسى اثناسنده حصوله كان ديكر حادثه لر دن - از جمله « انتقال : Le transfert » كى كه آشاغیده بحث ایديله جکدر - استفادە يی ده علاوه ایدە رسەك هپ برلكده شو نتیجه یه و اراجغز : پسقو آنالیز تکنیکی بوسویده بيله مولد مرض عناصر روحیه یی شعوره چیقارتمق واعراض وکیلە : syomptôme - substitut نك تشكىلى ايله حصول بولش خسته لقلرى ازاله ایتكده كافى درجەده مؤثر در . الحاصل علم تداوى واديسنده كى بو جهدلر مز ، ذهنى حياتك نورمال و مرضى حادثه لرنده كى نظرى معلوما تمزى زنكىنلشديره جك نتیجه لر ویرديكندن بوموفقيتله مفتخر اولديغمزى صاقلامایه جغم .

قاباطاسلاق اوله رق تصوير ايتديكم بوتكنيقتك كنديسنه مخصوص بركوچلكى اولديغنى البته فرق ايتمشكزدر . فقط اويله ظن ایدیورم كه بوتكنيقت موضوعنه تماماً اویغوندر . بونكه برابر كندیلکندن بدیهی اولان بر تکنیق دکلدر . نسجیات و جراحی تکنیقلری كى آیريجه اوكره نیلمكه محتاجدر . پسقه آنالیزدن هیچ برشى بيلمه دكلری و تکنیقتی اصلاً استعمال ایتمه دكلری حالدە اولواورته حكملر ویرەن واسته زالرينى بو وضعیتده اوله لرینه رغماً آلدە ایتديكمز نتیجه لك صحتلرينى كندیلرینه اثبات ایتمه مزى طلب ایتك درجە سینه واردیران كیمسه لك آز اولمادیغنى سويلرسه م حیرت ایدە جكسكز . بومعارضلر آراسنده واقعا علمى تفكرى اعتیاد ایتش اولانلرده واردر . يالكز بونلر بالفرض بر ميقروبك كشف اولونديغنى ایشیتدكلری زمان كندیلری ده میقرو سقوپله تحقیق ایتهدن اول بر حکم ویرمكدن صاقیندقلری حالدە پسقو آنالیز جیلرك ادعالری قارشيسنده علمك بو یكانه طرز حرکتنه لزوم بيله كورمه مکده درلر . فى الواقع پسقو آنالیزك تحقیق بوقادار قولای دکلدر . چونكه كنديسنه خاص برموقعی واردر . پسقو آنالیز جينك غایه سی حقیقت حالدە غیر شعورده احتباس ایدلش بوتون شیلری شعوره چیقارتمق دكلى ؟ هر بریمز ايسه بلكه ده كوچلكه ضبط ایتديكمز برچوق شیلری غیر شعور مزده حبس ایتش كیمسه لرز . بواعبارله پسقو آنالیزه قارشى مقاومت كوسترمه مز پك طبیعیدر . چونكه او ، بزم شعوره چيقمه سندن قورقديغمز شیلری بورایه چیقارتمغى استهداف ایدیور . ایستهریک خسته لر بزه تداویده ناصیل مقاومت كوستریورلر سه عینی مقاومتی باشقه لرندن ده كورمكلكمز هیچ ده شاشيله جق برشى دکلدر . پسقو آنالیزه قارشى مخالفتك شدید و انسباقی اولماسنك سر و حکمتی ایشه بوراده در .

حقیقت بومرگزده اولونجه پسیقو آنالیزه اولان مقاومتمیزی بلا اختیار برفکر مخالفتی ماسکه سنه بوریور و بونی برطاقم دلیلارله ده مغالطه ایدوب دورویورز : طبقی ایسته ریکارکی . بونلرک حکملری تأثری عامللرک تحت تأثیرنده اولدیغی کبی معارضلرمزده عینی نوعدن تأثرلر آلتنده حکم ایدیورلر . مخالفترلنده کی شدتده بورادن کلیور . الحاصل شعورمزنک نخوتی ، غیرشعورک معضله لرینه نفوذ ایتدیرمه یین اک قوتلی مانعلردن بریدر . رؤیالری کمال استخفاف ایله رد ایتمه سی ده بو سبیدندر . انسانلری غیر شعورک شأ نیتنه اقناع ایله مه نک وشعورک نخوتنه معارض حقیقه جق بر یکیلکی قبول ایتدیرمه نک نه قدار مشکل اولدیغی دوشونیه جک اولورسه بزم نظریه لر مزنک نه دن خوش کورولمه دکلی پک قولای آ کلاشیلیر .

دردنجی درس

مولد مرض معضله لر — مرضی اعراض ، جنسیت ایله رابطه داردر — طفلی جنسیت —
 اوتو-ئروتیزم : l'auto - érotism — « لیبدو » وتکاملی — جنسی ضلالت :
 Perversion sexuel — « قرال ادیب » معضله سی

مولد مرض معضله لر ونه وروپاتلرک احتباس ایدلمش آرزولری حقنده پسیقو آنالیز تکنیقنک بزه نلر اوکره تدیکنی کورمه نک صیره سی شیمدی کلدی .
 پسیقو آنالیزه اولاشوکشفه واصل اولمشدق : مرضی اعراض ، خسته نک سودائی :
 erotique حیاتیله منتظم برصورتده رابطه دار ومولد مرض آرزولرده سودائی ماهیتده برطاقم مرکبات اولدقلرندن نه وروپاتلغک اک مهم سببلرندن برینی جنسی حیاتک تشوشلرندمه آرامق اقتضا ایتمکده در .

بیلیورم که بوفکر قولایجه قبول ایدلمیه جکدر . حتی بنم پسیقولوژیک مساعیم ایله علاقه دار اولان عالمر بیله جنسی عامللره اسباب مرض پایه نی ویرمه می مبالغه یه حمل ایدمرک « نیچون دیگر آرزو وهیج جانلرده احتباس و مرضی اعراض حادثه لرینه سببیت ویرمه سینلر ؟ » دییه جکلردر . بواحتمالی مذهب : doctrine م دولایسیله انکار ایتمه دیکم کبی بویه براحتمالک اولماسنده ممانعت ایتیمورم . یالکیز منشأی جنسی اولمایان تمایللرک بویه بر دول اوینامادقلرینی تجربه لر اثبات ایدیور . جنسی اولمایان تمایللر واقعا جنسی عامللرک

تأثیرلرینی آرا صیره تقویه ایدیه بیایورلر سه هیچ بر زمان بونلرک یرلرینه قائم اولاجق بر قدرت کوسترمیورلر. بوراده نظری بر موضوعه سویله میورم. دو قنور (بروئر) له (۱۸۹۶) ده «ایسته ری حقنده تدقیقلر» ی نشر ایتدی کمز زمان بن هنوز بورایی اورتهیه آتمش دکلم. بوقناخته بالاخره یادیغم تجربه لر دن صو کرا واصل اولدم. دوستلرم واک صادق طرفدارلرم بوفکره اولاینا نمدیلر. فقط صو کرا کندیلری ده تجربه ایدنجه بکا حق یوردیلر. خسته لرک کورونوشلرینه باقیلیر سه بورایک مصیب اولدیغنی کوستره جک برأماره یوقدر. اونلر جنسی حیاتلرینی طایتمق ایچون بزه یاردیم ایدیه جکلرینه هر درلو واسطه لرله بالعکس صاقلامقده درلر. ذاتاً بو خصوصده هیچ کیمسه اولدیغنی کبی کورونمز و صمیمی اولماز. جنسیت مسئله لرنده صمیمیت جائز دکیش کبی هر کس قالین بر یالانچیلق مانطوسنه یورونمشدر. دو غروسی حقسزده دکلمدر. چونکه بو کونکی حرث و تربیه مز یوم مسئله لرده صمیمیته جداً مساعد دکلمدر. یالکیز پسیقو آنالیزک تداو یسنه آلیشمغه باشلایان خسته لر بوتداویدن راحتلانمغه باشلادقلری زمان یالان مانطولرینی چیقاروب آتیور و آنجق بوندن صو کرا بزی اوغراشدیران مسئله حقنده بر رایه صاحب اولابیله جک برحاله کلیورلر. اعتراف ایتلی که جنسیت شیلرینه یاناشمق طرزنده دو قنورلر ده دیگر قانیلردن مع التأسف ده مسعود اولمایوب بونلردن چوغی «منور» صنفده ده منتشر اولان فضیلت فرو شلق ایله نفسپرستلکدن مخلوط بر وضعیت دوشمکده درلر.

آله ایتدی کمز حاصله لری عرض ایتکه دوام ایدلم. پسیقو آنالیتیک تحریات دیگر بر طاقم واقعهلر ده کی اعراضی، جنسیت وقعهلرینه دکلمده علی العاده وقعهلره ارجاع ایتمشدر. فقط بو تفریق، تحلیلک نقصانندن متولد اولدیغنی ایچون اهمیتدن عاریدر. خسته لغی ایضاح وازاله ایتک ایچون مقتضی اولان تحلیل، خسته لغک وقوع بولدیغی زمانک وقعهلرنده توقف ایتمه رک بلوغ چاغنه وایلک چوجقلق زمانه قدار ایلریله مکدر. چونکه خسته لغک حقیقی وایلک سبیلری بورالرده در. چوجقلق و بلوغ حیات جنسیه سنک معضله لری کشف ایدیلده دجه خسته نک بو کونکی تراو مالرینه قارشى اولان حساسیتی ایضاح ایدیلده مز. عمومیتله اونوتولمش بولونان مولد مرض چوجقلق خاطرهلرینی شعوره چیقارتمه دجه اعراض زائل اولماز. رؤیالرک محتواسی ناصیل غیر شعورده کی مکنی محتوالرک سه نبولیک اثرلری ایدیه نه ووزلرک اعراضی ده چوجقلغک احتباس ایدلمش آرزولرینک سه نبولیک افاده لریدر. بونلر اولما نجه نه ووزلرک حصوله کله مز. چوجقلقندن قالبده شعوری دائماً تضییق ایدمن

وكونك برنده هر هانكي شدتلى بر هيچان وسيله سيله ذى قدرت اولد. قلرينى كوسترن بو چوق
آرزولرينى بن عموميتله جنسى اولارق ملاحظه ايديورم .

حيرتكزى كوروپور ، همده طبعى بولوپورم . - ديه جكسكز كه طفلى بر جنسيت :
une sexualité infantile ده وارمى ؟ بزم اوتهدنبرى بيلديكمز شى چوجقلغك هر درلو
جنسيت علاقه لرندن محروم اولدينى دكيدر ؟ - بنده كمال قطعيتله اوت ، طفلى جنسيتده
وار ؛ وچوجوق ، جنسيت علاقه لرندن محروم دكلدر ؛ ديورم . جنسيت سوق طبعيسى
بلوغدن دكل ، دوغديغمز كوندن اعتباراً باشلار . جنسيت حياتنك تخملىرى چوجقلق حيات
جنسيه سنده در . بونلر مختلف مرحله لرده تشوشلرله دولو بر تكامل كچيردكن صوكرادر كه
رشيديلكه واصل اولور . بو حقيقتى تين ايتديرمك كوچ دكلدر . اصل كوچ اولان
بونى كورمه مكلدر . چونكه بو نقطه ده كور اولق ايچون حقيقه كورولمه مش بر حسن
نيت ايستر .

(سينفارد بيل) نامنده آمريقالى بر دوكتورك مقاله سى تصادفاً آلمه كچدى . بوذاتده
بوخصوصده بنى تصديق ايديورم . مقاله (۱۹۰۲) ده « آمريقان روحيات مجموعه سى » ده
يعنى بنم : « جنسيت نظريه سنه دائراوچ بحث : Drei Abhandlung Zur Sexual Theorie »
نام اثرمدن اوچ سنه اول انتشار ايتمشدى . مقاله نك عنوانى : « جنسين آراسنده عشق
هيچانك تدقيقات اوليه سى » اولوب بونده بنى تأييداً واصل اولدينى نتيجه لر ، شيمدى
سزه عرض ايتدكلر مدر . افاده سنى عيناً نقل ايديورم : « جنسى عشقك هيچانى ،
اوتهدنبرى ظن اولوندينى كى ، مراهقلىكده باشلاماز . » مؤلف آمريقان اسلوبنده
چاليشه رق (۱۵) سنه ده (۲۵۰۰) قادار مثبت مشاهدeler طوپلامشدر . بونلردن (۸۰۰) ي
بالذات كنديسى طرفندن ياپيلمشدر . محرر چوجقلرده تظاهر ايدن جنسيت هيچانلرينك
علامتلرندن بحث ايدر كن شويله ديور : « بوتظاهراتى يوزلرجه اوغلان وقيزده مشاهده
ايدن سالم برمفكره بونلرى جنسى برمنشاء ارجاع ايتمكدن كندىنى قورتاراماز . چوجقلرنده
عيني هيچانى شاين دقت بر شدتله دويانلرله چوجقلق خاطره لرى بالنسبه واضح اولانلرك
اعترافلرى بومشاهده لره انضمام ايدنجه اك مشكلپسند مفكره لز بيله بوبابده قناعت كتيررلر . »
طفلى جنسيتيه اينانمق ايسته مه ينلر دها پك اير كندن سودالى اولمش بو چوجقلر آراسنده
(۳) ، (۴) ويا (۵) ياشنده اولان بر چوق چوجقلر اولدينى ايشيتدكارى زمان بسبتون
حيرت ايدم جكلر در .

کچنلرده فخرتدن مضطرب اولان بش یاشنده برارکک چوجغنی تحلیل ایتدکدن صوکر ا بونده کی سودانک ذهنی و بدنی تظاهرات و محسولاتی حقنده آریجه کنديمده بر فکر ایدیندم . دوستم دوكتور (ث ، ژ ، یونغ) دخی دها کوچوک بر قیزده همان عینی جنسی تمایللری ، عینی آرزو و معضله لک تشکلی مشاهده ایتشدر . طفلی جنسیت فکرینه بر دنبره آلیشه جغکزی ظن ایتيورم . نیته کیم (زورنخ) شهرینک امراض عقلیه متخصصلرندن (بلویلر) ، بر قاچ سنه اول بنم « جنسیت نظریه لرمی هیچ آ کلامادیغنی » سویلرکن بالاخره کندي مشاهده لری نتیجه سنده بوکا قانع اولدیغنی اظهار ایتشدر . [۱]

دوكتورلرده داخل اولمق اوزره انسانلک اکثرینک بو حقیقتی رد ایتمه لرینی پک قولای ایضاح ایدیورم . بونلر ، تربیه نك تضییقه کندي چوجقلرینک تظاهراتی اونو تدقلری کبی احتباس ایدلمش آرزولری تخطر ایتکده ایسته مزله فقط بر کره پسیقو آنالیزاعانه سیله تخطر ایدوب کوزدن کچردکن صوکر ا تفسیرلرینی آرامق زحمتی اختیار ایتسه لر کوروشلرینک طریزی چوق دیکشه جکدر .

بر مدت ایچون شبهه دن واز کچلمده بو حادثه لک دها ایلك یاشلرده ناصیل تظاهر ایتدکلرینی کورهم [۲] . چوجغک جنسی سوق طبیعی مختلف منبعلردن ککک و بر چوق قابل تفریق عناصری احتوا ایتک اعتباریله پک قاریشیقدر . وصفه فارقه سی تولید افعوله سندن محرومیتدر . طفلی حظ جنسینک باشلیجه منبعلری اعضای جنسیه دن غیری اولان آغیز ، شرح ، مجرای بول ، بشره و وجودک بالخاصه حساس اولان نواحی سطحیه سیدر . طفلی حیات جنسیه نك بو برنجی صفحه سنده انسان کندي وجودی واسطه سیله تطمین شهوت ایتدیکندن هیچ بر متوسطه محتاج دکدر . جنسیت پسیقو لوژیسنک استادلرندن (هاولوق نه لیس) ، بو صفحه یه « اوتو - نه روتیزم » تسمیه ایتشدر . جنسی حظ تدارکنه خاص اولان بو بدن ناحیه لرینه « مولد شهوت منطقه لری : zons érogènes » تسمیه ایدیورز . کوچوک چوجقلرکمه ، یا خود اُمزیکدن آلدقلری حظ یا لکیز تغدی ذوقی اولمایوب بونکله برابر جنسی حظده تطمین ایدیلکده در . چوجق خسته لقلری متخصصی بودا پشته لی (لیندنه) بو حادثه نك علمی ایلك مشاهد و مفسری اولدیغنی کبی جنسیت فعالیتنده کی بو

[1] Bleuler Sexuelle Abnormitäten der Kinder, Jahr, der schweiz. Gesellschaft. f. Schulgesundheitspflege, 1908.

[2] Freud, Drei Vorlesungen z. Sssexualtheorie, Vienne 1903.

بتدائی عملك دها يوكسك ديكر شكلرد كچيشنی ده چوق اساسلی بر صورتده تصویر
یتمشدی [۱]. اعضای تناسلیه یی صنعی اولارق تنبیه ایتكده بو دوره نك طمانیت
جنسیه لرندن بریدر. بعضی فردلرده تماماً اوكنه كچیه مز بر سوء استعمال اولارق
دوام ایتدیكى ایچون بوتون حیاته بویوك بر اهمیت آلیر. اوتو - نروتیک و امشالی
فعالیتلرک یاننده یابانجه بر شخصك آرایه کیرمه سنی اقتضا ایتدیرن حظ جنسی انسیاقلرینك
مرکباتی چوجقده پك چابوق تظاهر ایدر. هنوز بر عضوده یرلشمه یوبده وجودك بر
چوق ناحیه لرنده شایع برحاله بولونان جنسیت سوق طبیعیلرینك مجموعنه بردن «لیبیدو»
la Libido «تسمیه ایدیورز».

بو سوق طبیعیلر فاعل : actif و منفعل : passif اولق اوزره طبان طبانه ضد ایکی
زمره حالنده تظاهر ایدر : سادیزم : sadisme ، مازوشیزم : masochisme . سادیزم،
مضطرب ایتکدن ذوق آلان ؛ مازوشیزمده بالعکس مضطرب ایدلمکدن خوشلانا بر
حظ جنسیدر. بونلره مولد شهوت ناحیه لری کورمک و کوسترمک حظلرینی ده علاوه
ایتمک لازمدر. «سادیزم» دن بالا آخره آرتیستیک و دراماتیک تظاهرات اشتقاق ایده جکدر.
چوجقده کی دیگر فعالیت جنسیه لر کندنن غیری بر شخصك انتخابنه متوجه اولانلردر.
بو فعالیتلرده حظك موضوعی کندی وجودی اولمایوب انتخاب ایده جکی دیگر بر شخصدر.
حیاتك ایلک زمانلرنده یابانجه بر شخصك انتخابی محافظه نفس انسیاقلنه تابع بولونور.
بو صفحه لرده دیشمیک و ارکککک تفریق یوقدر. حقسزلقدن قورقمایه رق دییه بیلیرز که
هر چوجقده خفیف بر اوموسه کسوالیته : homosexualité [۲] استعدادی واردر.

چوجغك شایع ، معضل و داغینیق اولان جنسی حیاتنده حظوظات جنسیه
ساده جه انسیاقدیر. بلوغ چاغنه قادار بو حال دوام و اوندن صوکره طبیعی و مرضی
اولق اوزره باشلیجه ایکی استقامتمده تکاثف و تعضو ایدرک قطعی سحیه جنسیه تشکل ایدر.
تشکل طبیعی اولدینی زمانده جنسی تمایللر «ناحیه تناسلیه : zon Génital» نك غالبیتنه
انقیاد ایدوب آرتق بوتون جنسی حیات تناسل احتیاجنك خدمتنه داخل اولور. چوجقلق
طمانیت جنسیه سنك تمایللری بو دوره ده یالکیز فعل جنسینك احضار و تسهیلی اوغورنده
صرف ایدیلیر و کندیملزه تلذذ ایتك یرینه باشقه برینی آرزو ایتك احتیاجی غلبه ایدر.

Jahrbuch f. Kinderhellkunde 1879. [۱]

[۲] اوموسه کسوالیته ارکککک ارککی ، قادینك قادینی سومه-یدر. (م. ش)

آرتق جنسی بوتون طمانیتلرک موضوعی انتخاب ایده جکمز سو کیلیدر . یالکز چوجقلق انسیاق جنسیلرندن بر طاقی بلوغ چاغندن اولکی تربیه نک تاثیریه سربستهجه فعالیتده بولونه مایه رق حجاب ، استکراه ، اخلاق کی روحی اقتدارلرک وجود بولملری یوزندن غیر شعورده دیری دیری احتباس ایدیلشدر . بونلر بالخاصه «پیسلاک سومک : coprophile» [۸] حظلریدرکه تربیه نک تولید ایتدیکی احتباس یوزندن اک چوق متأثر اولمش چوجقلق تمایلات جنسیه سنی تشکیل ایدرلر . بونلردن باشقه برده چوجقلغک ایلک انتخاب ایتدیکی سو کیلیرلر اولان مربوطیتنک احتباسلری کلیر . بونلرده حجاب و اخلاق حسلرینک مقاومتلرینه اوغرایه رق شعورده قولایجه جق حقیقه میه جق بر وضعیتده درلر .

علم امراضده بر پرنسیپ واردر : کرک عضوی ، کرک روحی بوتون وتیره لر : processus طبیعی اولان سیر و جریانلرندن نهی ، تأخیر و یا منع ایدلدیلر می دائماً مرضی بر استعدادک تخملرینی احتوا ایدرلر . افعوله جنسیه : fonction sexuelle نک اساساً پک معضل اولان انکشافنده ده بو پرنسیپک احکامی عینیله جاریدر . هر فرد بو انکشافی مانعه سز کچیره مز . بعضی فردلرده بر طاقم خلاف عاده لککر و یا خود مرض استعدادلری بو انکشاف اثناسنده تخم حالنده شکل ایتش بولونور . بو اعتبارله بر قسم چوجقلق تمایلات جنسیه سی بلوغدن صوکر « مناطق تناسلیه » نک حاکمیتنه کیرمیه بیلیرلر . بو تقدیرده نورمال و طبیعی بر فعالیت جنسیه یرینه چوجقلق انسیاق جنسیلری حاکم اولورکه حیات جنسیه نک بو استقامتی آلماسنه « ضلالت : perversion » تسمیه ایدیلیر . جنسیت ضلالتلرینک نه قادر متنوع اولدیغی معلومدر . بونلرک منشألرینی مبهم بر طاقم وراثت احتماللرنده آرامایوب چوجقلق تمایلات جنسیه سنک تنوعلرنده کورمک لازمدر . چوجقلق حیات جنسیه سنک پولیمورف : polimorphe یعنی چوق وجهلی اولدیغی ثابتدر . اونلردن بر قسمک تربیه ایله احتباس ایدلملری یوزندن بلوغی متعاقب جنسیت حیاتی تشویش و اضلال ایتدیره جک غیر شعوری سائلقلر اولملری مستبعد دکدر . نته کیم استمنا ، استشهائ ، غلامپرستی ، ظرفالق ، جنسی فته تیشیزم [سو کیلی یه عائد اشیا و سائرله یله حظ جنسی یی

[۱] بو خصوصده مشاهده ده بولونان روحیاتجیلره کوره چوجق اولا پیسلکنندن ایکره نمز ؛ بالعکس اونکله اوینامق ، اونی هیجانله سومک وحتی سودکلرینک اوزرینه سورمک تمایلنده در . تربیه نک نهیلرله بوعلاقه بر آرز صوکر خامور وچاموره ، ده صوکر قوم وچاقیل طاشلرینه واک نهایت پاره یه انتقال ایدر . بعض ابتدائی قوملرده چاقل طاشلرینک مبادله واسطه سی قیمتی احراز ایتیه سی بو چوجقلق علاقه سنک اثری اولسه کرک .

تطمین ایتک] ، پیسلاک سوداسی و الخ ضالالتلر چوجقلق انسیاق جنسیسنک حظوظاتنده
کافه داخلدرلر . بر قسم رشیدلرک حیات جنسیهلرنده کورولن بو جنسیت تشوشلری
ضالالتلر : les perversions و نه نفانتیلزم : l'infantilisme ناملریله ایکی زمره آلتنده
طوپلانیرلر . [۱]

[۱] (فروید) ک « پانسه کسو آلزم » ی بوراده باشلایور . بو مذهبه کوره بوتون فعالیت
روحیهنک اک جانلی منبعی جنسیت سوق طبیعیسیدر . ویانهلی دوقتوره کوره انسانده اوج اساسلی سوق
طبیعی واردر : محافظه نفس (تغدی) سوق طبیعیمی ، جنسی سوق طبیعی ، اجتماعی سوق طبیعی .
محافظه نفس و جمعیت سوق طبیعیلری مدنیت سایه سنده جدانی برضموره اوغرادقلرندن ایوم روحی عضویت
اوزرینه جنسیت سوق طبیعیمی قادار قدرتلی بر تأثیر یاپامه یه حق برحالده درلر . بناءً علیه ذهنی فعالیتک
طبیعی و مرضی بوتون فعالیتلرنده دینامیک سائق ، جنسی و یاخود تناسلی سوق طبیعیدر . بو اعتبارله
(فریدویزم) ک بوتون خصوصیت و سجه سی ، اجتماعی شخصیت ایله تناسل سوق طبیعیمی آراسنده
کوردیکی دائمی بر تصادم و جدالده در . بوتون جنسیت تشوشلری و نه وروزلر بوجدال و تیره لرینک
برر نتیجه سیدرلر . هر فردک بر قبل التاریخی ، برده تاریخی واردر . قبل التاریخ ایلك چوجقلغمزدر .
حیاتمیزک بو صفحه سنده « لیبیدو » ، یعنی متنوع و شایع جنسیت سوق طبیعیلرمن تربیه و جمعیتک تحت
تأثیرنده دکدر . آلتی یدی یاشندن اعتباراً درکه اوتانمق ، قورقمق ، استکراه کبی روحی قوتلر
تشکل ایتکه باشلار و آرتق ایلك چوجقلغمک تمایللری منفور و مستکره کورولور . او حالده که
شعور ، بو حیساتی تربیه نک تأثیریه بلا اختیار غیر شعوره تبعید ایدر و بالنتیجه چوجقلق حیاتی
اونوتولور . ایلك چوجقلق خاطرهلرینک همان کاملاً اونوتیلیمه سی ایشته بو سببدن ایلری کلیر .
تاریخک اساسی ، منشائی آ کلامق ایچون ناصیل قبل التاریخی تعمیق ایدیورسه ق (فروید) ده رشید
ده کی حالت روحیه نک منشألرینی اونک قبل التاریخی اولان چوجقلق حیاتنده آرامق لازم کلدیکی
و وراثت طن ایتدیکمز برچوق اعراض و احوال روحیه نک ارثی اولمایوب چوجقلق حیات جنسیه سنک
ط ز انکشافندن متولد اولدیغی سویلیور . « خبری چوجقدن آل ! » دین بر آنا سومر کبی
(فروید) ده : « چوجق ، انسانک باباسیدر : l'enfant est le père de l'homme » دیمک ایستیور .
ایلك چوجقلغمک اونوتولمش اولان بو جنسی حیاتی کشف ایتک ایچون (فروید) ، ایکی اصول بولمشر :
بری پیسقو آنالیز واسطه سیله رشیدک تأثری قبل التاریخی میدان چیقارمق ، یعنی ایلك جنسی وقعه لرینه
دائر اولان خاطرهلرینی صیره سیله شعوره چیقارتمق ؛ دیکری چوجقلرک حیات جنسیه لرینی دوغروندن
دوغرویه مشاهده ایتک . (فروید) ، بویکی اصول ایله یاپدیغی تدقیقات نتیجه سنده شو قناعتلره
واصل اولیور : « لیبیدو » ، اولاً برقائوس حالنده اولدیغی ایچون جنسی تخرشلرله علاقه دار برچوق
سوق طبیعیلرک برجموعه سیدر . بونلر هنوز عضویتک هیچ بر نقطه سنده تکاثف و تعضوایته دکلی ایچون
روحمده وعضوده برنوع جنسی آچلق کبی شایعاً محسوسدر . بو حال بلوغه قادار دوام ایدر . فقط
آزاده برطاقم تکامل صفحه لری کچر . بوتون بوصفحه لرده جنسیت سوق طبیعینک موضوع و غایه لری
عینی دکدر . نورمال موضوع و غایه نک تظاهری بلوغدن اعتباراً باشلار و آرتق موضوع ، جنس
مقابل ؛ غایه ده روحی - غریزی برچیفتملشمه اولور . یالکیز بو طبیعی حالک تحقیق ، چوجق انسیاق

نه وروزلغه کلنجه ، بو مرضی حالت روحیه جنسی تکاملک دیگر نوع تشوشلرندن نشأت ایدر. نه وروزلرله ضلالت مبتلاری آراسنده کی فرق، اولکینک منفی؛ ایکنجینک مثبت اولماسندن عبارتدر. هرایکینده عینی معضله لر، عینی اعراض واردر. یالکز نه وروزلرده چوجقلق انسیاق جنسیلری غیر شعورک اعماقندن مؤثر اولورلر. چونکه بونلر توله مش؛ بالعکس پک دیری برحاله احتباسه اوغرامشلردر. ضلالت مبتلارنده بوانسیاقلر بالفعل یاشامقده بردوامدرلر. نه وروزلرده ایسه غیر شعورده محبوس اولدقلرندن شعورده علناً حیقما یوب ماسکه لی ویا مبهم بر صورتده یعنی فحرت حالنده محسوسدرلر. قیزلرک کوردکلری صیقی تربیه تکامل جنسیلرنده ده چوق احتباسلره سببیت ویردیکندن قادینلر ده ضلالتدن زیاده نه وروزلق کورولور. ارککلرده ده ضلالت غالبدر.

هر نه وروزده بر ضلالت، هر ضلالتده بر نه وروزلق واردر دییه بیلیرز. نورمال اولان بر حیات جنسیه ده نه وروزلق امکانسزدر. ضلالت مبتلارنده آنورمال تمایلات جنسیه هم مشعور، هم ده معمول به در. نه وروزلرده ایسه نه ظاهر، نه ده معمول به در؛ یالکز مبهم بر طاقم فحرتلر: les angoisses حالنده دائماً محسوسدر.

جنسیت افعوله سنی یالکز تولید قابلیتندن اعتباراً دوشونوب قبول ایتمه آلیشمش اولانلر عرض ایتدیکم تشوشلرک بر جنسیت: sexualité حادثه سی اولمادیغنی سویلیه جکلردر. بن، جنسیت تعبیری اکنیش معناسیله آلیور وبونده اونک بوتون تکامل صفحه لرینی کورو یورم. بونده قباحتم بئم دکل، جنسیت حیاتی اکندار معناده و تکاملسز کوره نلر کدر. بویله لری نه ضلالتلر، نه ده نه وروزلرله نورمال حیات جنسیه آره سنده کی مناسبتلری کوره مزلر. بزبوحقیقتلره چوجوقلق حیات جنسیه سنی تدقیقندن باشلا یه رق واصل اولدیغمز ایچون جنسیتی اکنیش معناسیله آلمقده چوق حقلی و اصابتلی اولدیغمز قانعز.

چوجوق حیات جنسیه سی حقنده سویلیه جکلر مزی هنوز بیتیرمدیکمز دن بوموضوعه

جنسیلرینک حسن انکشافنه وابسته در. عکسی تقدیرده بالغ، یانه وروز اولمغه ویا جنسیت ضلالتلرینه اوغرامغه نامزددر. بناءً علیه کرک نه وروزلق و کرک ضلالت، حیات جنسیه نک پسیقولوژیک انکشافنده تشوشلره اوغرامه سندن تولد ایتمش عینی ماهیتده پسیقولوژیک خسته لقلردر. قادینلرده نه وروزک، ارککلرده ضلالتک غالب اولمهی اولکیلرک حیات جنسیه خصوصنده ده صیقی بر اجتماعی باصقی آلتنده تربیه ایدلمه لرنددر. بوخسته لقلرک تخملری اونوتولمش اولان ایلك چوجقلق حیاتنده اولدیغی ایچون کرک نه وروزلر و کرک ضلالت مبتلاری خسته لقلرینک سائقلرندن تماماً بی خبردرلر. ایشته پسیقوآنالیزک غایه سی بو اونوتولمش وکیلرلی سائقلری شعوره حیقهرق خسته نک روحنه یکی بر استقامت ویرمکدر. (م. ش)

تکرار کلمه . بورایه قادر چوجوق حیات جنسیه سنک روحی تظاهرلرندن زیاده جسمانی تظاهرلرینی کوس-تردک و بوتون دقتمزی بوجهته حصر ایتدک . چوجغک جنسیت تمایلی ایچون انتخاب ایتدیکی ایلک موضوع - که فاقه و سائطنه تابعدر - چوق علاقه او یاندره جقدر . چوجق بو خصوصده اولا کندیسيله مشغول اولانلره توجه ایدر . کرک چوجغک دوغروندن دوغرویه مشاهده سی و کرک رشیدک پسیقو آنالیز اصولیه تحیلی اثبات ایتشد که اونک آنا و باباسنه علاقه سی جنسی عناصردن محروم دکدر . چوجوق آنا و باباسنی وبالخاصه بوتلردن یالکز برینی طفلی جنسیتلر : la sexualité infantile ینک بر موضوعی کی آلیر . ابوینک چوجقلرینه محبتلری ده اساساً علاقه جنسیتله خصیصه دار اولوب یالکز بو علاقه نك غایه سی تربیه ایلنه ی ایدلشدر . چوجقده ده ابویننه قارشى انسیاقی، غیر شعوری بر جنسیت تمایلی ایله مقابله ایتک اضطرار : impulsion ی واردر . بابا عمومیتله قیزی، آنه ده اوغلانی ترجیح ایدر . ابوین ایله اولادلر ، اوغلان قارده شلرله قیز قارده شلر آراسنده کی علاقه لرندن دوغان حسلر یالکز مثبت یعنی محبتکارانه اولمایوب عینی زمانده منفی یعنی خصومتکارانه در . یالکز بو علاقه لرندن تشکل ایدن معضله چارچابوق احتباسه محکومدر . فقط غیر شعورک درینلرندن بالاخره بویوک و دواملی بر تأثیر یامقدن خالی دکدرلر [۱] بزجه بومعضله ، بوتون مشتتقاتیه هر نه و روزک اوز معضله : le complexe central سنی تشکیل ایتدیکی کی ذهنی حیاتک دیگر ساحه لرنده ده خیلی فعال بررول اوینار . باباسنی اولدور بده آنه سنی آلان قرال ادیب اسطوره سی : le mythe du roi Oedipe ، چوجق آرزوی جنسی سنک بر آرز تعدیل ایدلش بر تظاهریدر . بو آرزوی دفع و تنکیل ایتک ایچوندر که بالاخره فجورک منعی تحث ایتشد . (شکسیر) ک « هاملت » نده ده بر آرزدها قیالی اولمق اوزره عینی فجورک معضله سی کورونور .

اوز معضله نك احتباس ایدلمه مش اولدیغی ایلک چوجقلقده مهم بر قسم فعالیت ذهنیه لر هپ بومعضله نك آرزولرینه خدمتکاردر . از جمله چوجق بوچاغدن اعتباراً چوجقلرک نره دن کلدکلرینی آرامغه صاواشیر . ومطلع اولدیغی بعضی قرینه لر دلالتیه رشیدلرک

[۱] (فروید) ه کوره فجور تمایلنک غیر شعوری ایلک منبعی بوراده در . قیز و اوغلان بویوب بده ابوینک معاونتلرندن مستقل یاشایه بیله جک برچاغه کلدیلر می بابایه اولان سوداارکک قارده شه ، آنه یه اولان سوداده قیز قارده شه انتقال ایدر . چوجق حیات جنسیه سی « اوتو - نه روتیزم » ، « فجور : incest » و « اوموسه کسو آلیته » کی اوچ محور اطرافنده زور . (م . ش)

تصورلری فوقنده بر طاقم حل واستخراجلر یاپار . بوتجسس علی العموم ، منافع مادییه اورتاق اولاجق یکی دوغمش قارده شک تولید ایتدیکی تهدید ایله باشلار . چوجق انسیاقلرینک تحت تأثیرنده اولارق بر چوق طفلی نظریه جنسیه لر : théories sexuelles infantiles پیشیروب قوطاریر . مثلاً ارککه قادینده عینی تناسل اعضالرینک اولدیغنی ظن ایدر . چوجق دوشونجه سنه کوره انسان ، یمک یمیکله ادراک اولونه رق مقعددن چیقار . اونجه مناسبات جنسیه بر فعل خصومت ، بر نوع جبری تحکمدر . فقط ناصل دوشونسه هنوز نابالغ اولان بنیه سی ، بالخاصه قادینلق اعضالرینی بیلمه سی [۱] کوچوک آرایجی بی امیدسز برایش ایله اوغراشمقدن واز کچیرتیر . بونکله برابر کرک بو آراشدیرمه لر و کرک بو نظریه لر چوجغک سجیه سنه وبالا آخره حصوله کله بیله جک اولان نه وروزلرینه قطعی صورتده مؤثر اولورلر .

چوجقده کی ایلك سودا موضوعنک ابونی اولماسی هم غیر قابل اجتناب ، همده تماماً منطقیدر . بویله اولمقله برابر لییدوسنک بویلك موضوعلرده صاپلانوب قالمه سی لازم دکلدر . یالکز ایلریده قطعی انتخابی یاپه جنی زمان - یعنی ابوینندن غیر ییانبجی بر شخصک انتخابنه کچرکن - اونلری موده ل اولارق آلمق ایله اکتفا ایتک و اجتماعی رولنی اوینایه بیلمک ایچونده ابوینندن آیریلق مجبوریتنده در . جنسیت حیاتنک بو حقیقتلری قارشیدسندهره بیلره بویوک وظیفه لر دوشیور . مع التأسف بو وظیفه لر هر وقت ذکا ایله یاسیلمیور .

چوجوغک حیات جنسیه سیله روحیاً جنسی : psycho - sexuel انکشافنه دائر اولان بو ملاحظه لر ، ظاهراً ظن اولونه جنی کی ، بزى نه پسیقوآنالیزدن ، نه ده نه وروزلرک تداوینندن اوزاقلاشدیرمش اولمایوب بالعکس ده ایاقلاشدیرمشدر . چونکه پسیقوآنالیز تداویننک غایه سی نه وروزلرک غیر شعورلرنده کی چوجققلق حیات جنسیه سی بقایاسنه غلبه چالمقدر .

[۱] (فروید) ه کوره بوتون چوجققلرکندیلمی اولان کبی حس ایدرلر . قیز ، اوغلانک ؛ اوغلانده قیزک اعضای تناسلیه لرینی ایلك کوردکلری زمان حیرتده قالیرلر . قیز ، اوغلانک انکشاف ایتمش عضو تناسلی ایلك کوردیکی زمان کنندنه براکسیکک ، ر دونلق حس ایدر . اوغلانده قیزک عضو تناسلی ایلك کوردیکی زمان بر فائیت نشه سی ایله کولر . ارککده کی غرور وقادینده کی محویتک منشأی بو اونوتولمش هیجانلر اولسه کرک .

بشنجی درس

نه وروزلرک ماهیت و معناسی — شأیت خارجنه قاجق — خسته لغه صیغینمق — رجوع
 la regressio — مرضی حادثه لرله نورمال حیاتک مختلف تظاهرلری آره سنده کی
 مناسبتر — صنعت — انتقال : transfert واعلا : la sublimation

طفلی جنسیت : la sexualité infantile ک کشفی و عصبی اعراضک نه روتیک یعنی
 سودایه عائد انسیاقی مرکباته ارجاعی امراض عصبیه نک اساس و تمایلاتی حقنده بزى
 بکله نیلمه دک بعضی دستورلره سوق ایتدی . انسانلرک نه وروز اولمه لری بزجه سودایه عائد
 احتیاجلرینک تطمیننده یا خارجی بر ممانعته ویا انطباق کفایتسز لکنه اوغرامه لرندن ؛ یعنی
 شأیتده بو احتیاجلرینک تطمین ایدیه مه مسندن ایلری کلدیکندن بز نه وروزلری حیاتک
 کندیلرینه ویرمکدن امتناع ایتدیکی حظلری آله ایتک اوزره خسته لغه صیغینمش کیمسه لر
 کی کوروپورز . بونلرده کی مرضی اعراض ، یا بر قسم فعالیت عاشقانه لری ویا بوتون حیات
 عاشقانه لری در . شأیتدن اوزاقلاشمق نه وروزلرک هم الک اساسلی تمایللری ، هم ده الک اساسلی
 تهلیکه لری در . اونو تمایه لم که خسته لر مر شفایاب اولمغه قارشى یالکز تک بر سبیدن دولایی
 مقاومت کوستر مزلر . بر طرفدن احتیاس ایدلمش آرزولرله یوز یوزه کله مک ایچون « أنا :
 le mai » لریله اولانجه مقاومتلری کوستریر ؛ دیگر طرفدن خسته لغک اعمال ایتمش اولدیغی
 کنایه ، یا خودوکیل خطوظاتک ویردیکی طمانیت یرینه شأیتک دها ایدسنی تدارک ایده بیله جکنه
 قانع اولونجه یه قادر حاللرندن ممنون کورونه رک شفایاب اولمق ایسته مزلر .
 شأیتک یعنی حیات حقیقیه نک خارجنه قاجق ، حتی خسته لق درجه سنه وارسه بیله ،
 انسانه دائماً خوش کلیر و بو قاجیش ، وقتیه انسانی محظوظ ایتمش فقط آرتق موسمی
 کچمش حیات جنسیه صفحه لرینه رجوع طریقیله اولور . بونک ایکی صورتی واردر :
 برنجی صورتده ، « لییدو » نک اسکی دورلری جانلانه رق ماضیده کی سودائی (نه روتیک)
 تمایللره عودت ایدیلیر . ایکنجی صورتده ، بو ابتدائی : primitif دوره لره خاص اولان
 اوصاف : expressions جانلانیر . فقط هرایکی رجوع صورتی تک بر دستورده خلاصه
 اولونه بیلیر : چوجقلغه عودت و حیات جنسیه نک طفلی دورینی احیا .
 امراض عصبیه نک هانکی سبیلردن تکنون ایتدکلرینی نه قادر چوق تعمیق ایدرسه ک

بونلری حیات روحیه مزك دیگر حادثه لرینی ، حتی اك چوق قیمت عطف ایتدیكمز جهت لرینه ربط ایدن مناسبتلری ده او نسبتده ائی کوروز . ینه بو سایه ده درکه حیات حقیقه نك کوزل اولدیغنی آغیز دولوسی ادعا ایتمه مزه رغماً بو حیاتك بزی چوق تطمین ایتمه دیکنی و درونی احتباسلرک تضییقی آلتنده آرزولر مزی یا ساتان فانتەزی بر حیاتی اچیمزده ادامه ایتمکله ده حقیقی حیاتك کفایتسز لکلرینی تلافی ایتمک یولنی طوتدیغمزی کوروز . قدرتلی : *energique* و موفقیتلی آدام ، آرزونك فانتەزینرینی شائیتلره تحویل ایتمکله موفق اولاندر . احوال خارجییه و یا ضعف یوزندن بو تحویلده موفق اولونامادیمی حیات حقیقه دن یوز چوریلهرک رؤیالرک ده مسعود عالمنه التجا ایدیلر . خسته لق یعنی نه روز حالنده بورؤیا عالمنك محتواسی اعراض : *les symptomes* منقلب اولور . انسانده صنعتکارلق موهبه سی : *don artistique* اولورسه بو واسطه ایله فانتەزی عالمی حقیقه تحویل ایدهرک نه مرضی اعراضه ، نه ده حیات حقیقه یه کوسمکله میدان قالیر . [۱] بوقیمتلی موهبه اولماز و یا کفایتسز بولونورسه « لییدو » نك رجوع طریقله طفلی آرزولره عودت ایتمه سی یعنی نه روز اولماق قابل دکدر . حیاتده آلدانمش و یا حیاتی قالدیرامایه جق قادار ضعیف اولانلرک بروقتلر بر معتاد التجا ایتدکلری مناسترلر یرینه زمانمزده نه روزلر قائم اولمشدر . نه روزلرک پسیقو آنالیتیک تدقیقلری سایه سننده واصل اولدیغمز باشلیجه نتیجه لری قید ایدیورم : سالم کیمسه لرده بولونمه یوب منحصرأ نه روزلره مخصوص روحی بر محتوا یوقدر . (ث . ژ . یونع) ک دیدیکی کبی سیکرلیرلر هپمزك جنکشدیکمز عینی معضله لردن مضطربدرلر . آراده کی فرق ، کیفیت و ماهیتده اولمایوب کیتده یعنی بررلریله چارپیشان ایکی قوت آراسنده کی نسبت فرقنده در . بومجادله نك نتیجه سی آراده کی نسبتلره کوره یا صخته ، یا نه روزه و یا دهایه منجر اولور .

نه روزلری ایضاح ایتمک ایچون اورته یه آتدیغم انسیاقی و جنسی قوتلر نظریه سنی تایید ایدن بر واقعیه یی ده ذکر ایتمک ایسترم . پسیقو آنالیزله تداوی ایتدیكمز بوتون سیکرلیرلر ، انتقال : *le transfert* تسمیه ایتدیكمز شایان حیرت بر حادثه یه دوچار اولیورلر . خسته ، تداوینك صوکنه دوغرو اکثر یا خصوصتله قاریشیق ، منبع و سبب حکمتی هیچ بر حقیقی

[۱] پسیقو آنالیز کوزیله صنعتکار روحیاتی تحلیل ایدن (اوتورانق) ک (۱۹۰۷) (ویانه) ده طبع ایدیلن « صنعتکار : *Der Kunstler* » نام اثرینه باقیکنز [بو اثرک بالاخره ده مفصل یکی طبعلری چیقمشدر .]

تجربه به مستند اولمایان پک طاشقین بر طاقم تأثریت تنبهرینی دو قتوره بوشالتمغه باشلیور. خصوصیت و طرز تظاهر لرینه باقیلنجه بو حاللر خسته نك غیر مشعورنده محبوس اسکی آرزولرندن اشتقاق ایدیور. خسته، حیات تأثریه سنك تخطرایده مه دیکی بو قسمنی دو قتوره له مناسبتلرنده یکیدن یاشیور. و بونی دو قتوره «انتقال» [۱] ایتدیردکن صوکرادر که غیر شعوری حرکات جنسیه نك بر قوت اولارق موجودیتنه قانع اولیور. کیمیادن مستعار بر تعبیرله دییه حکم که اسکی عشق (کله نك اک کنیش معناسیله) انسیاقلرینك کنایه لی بردواملرندن عبارت اولان اعراضك اریوب داغیلمه سی و دیگر محصولات روحیه یه استحاله ایده بیلمه سی ایچون «انتقال» واقعه سنك ده یوکسك حرارتنه بهمه حال محتاجدر. (فهرانجی) نك نفیس بر تعبیرینه کوره دو قتور بواثناده سربست قالمش تأثرلری کندیسنه موقت اولارق جذب ایدن بر فرمان قاتالیتیک Ferment catalytique رولنی اوینا مقده در.

انتقال واقعه سنك تحقیقی سزه، غیر شعورك کشفنده ایلک زمانلر تکنیق برواسطه کی قوللان دیغمز تلقین تنویمی : suggestion hypnotique نك آناختارینی ده ویره بیلیر. واقعا

[۱] (فروید)، اولابو انتقالک سر و حکمتنی آکلایامایور. خسته نك حقیقه دو قتوره برعلاقه کوستردیکنی ظن ایدیور. فقط بالاخره (۱۹۰۵) ده نشر ایتدیکی «برایسته رینك تحلیلندن بر پارچه» ده بو حالک بوتون سر و حکمتنی ایضاح ایتدی. آکلاییلدی که بو علاقه احتباس ایدلمش اسکی بر سودا آرزوسنك دو قتوره انتقال ایتمه سندن باشقه بر شی دکلدر. فی الواقع خسته، دو قتوره غیر شعوری واونوتولمش بر سودا آرزوسنك تولید ایتدیکی ضجرت تأثیریه مراجعت ایتشددر. پسیقو آنالیز تداویسنده دو قتور دخی خسته سنه قارشى غایت مونس، صمیمی و محرم بر آرقداش اولوق مجبوریتنده در. بو صمیمی و سربست محیط ایچنده خسته یاواش یاواش دو قتوری قاردهش، بابا، دوست کی کورمه وحتی آراده کی جنسیت فرقنی بیله اونوتمغه باشلار. نهایت باشقه لرندن ایسته دیکی عشق بر غلط حس ایله دو قتور دن طلب ایده جك برحاله کلیر. بوراده دو قتور خسته نك عشقنه بر انتقال واسطه سی اولمقدن عبارت قالیور. پسیقو آنالیزجی سبب مرضی خسته نك شعورینه چیقارتجیه قادار بو حالی موقتاً قبول ایدیور؛ فقط بالاخره بو غلط علاقه نك ماسکه سنی دوشوره رك خسته نی مولد مرض معضله ایله قارشلاشدیریور. بو حادثه کوستریور که «کندیمزی محروم ایتك مجبوریتی» یاننده برده «آرزولرمنی انتقال ایتدیرمک ضرورتی» وارددر. فیزیک قوتلر ناصیل محو اولمایور؛ یالکیز شرائطه کوره تحوول ایدیورسه آرزولرمنده عینی قانونه تابع بولونیور. بناء علیه طبیعی آرزولرمندن هیچ بریسی احیا ایدلمش اولمایور. واقعا مدنیت طبیعی آرزولرمنك بر قسمنی دائماً نهی ایتشددر. فقط بو نهی ایله اونلر معدوم اولمایوب آنجق استحاله ایتشددر. ایشته (فروید) ك (پانسه کسو آلیم) ی بورادن چیقیور. اونجه اك قوتلی آرزوی طبیعی جنسی اولدقلرندن بوتون قیمتلر وحتی اخلاق بونلرک استحاله لرندن دوغمشددر. بو اعتبارله اجتماعیاتجیلر پسیقو آنالیزك معطالرینی دقتله واهمیتله تعقیب ایتملیدرلر. عکسی تقدیرده تعلیل و استنتاجلرینك تمللرینی قوم اوزرینه قورمق تهلکه سنه معروضدرلر. م. ش

بواصول ، تداوی خصوصنده بزه بر معاون اولیوردیسهده خسته لغك منشانه فادار کیتمکده بزه رهبرك ایدجك اولان روحی مقاومنی رفع ایتمکه وقعهرك علمی معرفتنه و پسیقو آنالیز تحلیلک تماملانمهنه اک مهم بر آنکل تشکیل ایدیوردی . بوراده ظن ایدیله بیلیرکه « انتقال » حادثهسنه بزم طرز تداویمز سبب اولمشدر . حال بوکه بو حادثه یالکیز خسته ایله دوقتور آراسنده دکل ، بوتون بشری مناسبتلرده عینی شفاکار تأثیریه موجوددر . اونی پسیقو آنالیز ایجاد ایتهدی ؛ یالکیز آیدیلغه چیقاردی . دوقتورک بر مدت ایچون انتقالی قبول ایتهدی خسته بی مطلوب غایه یه توجیه ایتمک ایچوندی . برده پسیقو آنالیزک قیمتنه کرک خسته و کرک دوقتورلری اکچوق بو حادثه نك اقناع ایتدیکنی اونوتمامه لیدر . نیته کیم نه وروزلرک تیکون مرضیلری حقنده کی فرضیاتمک دوغرو لغنی بوکونکی طرفدارلرم آنجق « انتقال » حادثه سنی تجربه ایتدکدن صوکر ا قبول ایتدیلر . تسلیم ایدیورم که هیچ بر پسیقو آنالیز تجربه سی یاپمهدن و « انتقال » ک نتیجه لرینی کورمه دن فرضیه لرمه قناعت کتیریه مه ز .

پسیقو آنالیز نظریه لرینه مخالفت ایدنلر قسماً روحی حیاتی قطعی صورتده معینته تابع کورمک اعتیادندن محروم اولانلر ؛ قسماً ده شعور وتیره لرینک غیر شعور وتیره روحیه لرندن نه صورتله تفریق ایدیله جکنی - که بزجه قولایدی - بیله مه ینلردر [۱] . حتی پسیقو آنالیزی

[۱] (فروید) ه کوره غیر شعور : Inconscient ، روحک بر منطقه سیدر . غیر شعورک عناصری کافه حال احتباسده در . بونلر یالکیز منفعل اولمایوب فعال و دینامیکدرلر . انسیاقی ، طفلی ، غیرمعقول ، غیرمنطقی برسجیه بی حائز وقوتلی بر جنسیت رنگیله ملوندلر . مخیله ، ناصیل زمان و مکان حدودلرینی آشیمورسه غیر شعورده عقل ایله منطقک امر ایتدیکی بوتون ملاحظه لک جاهلیدر . شعور ، تربیه ، جمعیت و مدنیتک محصولی در . غیر شعور ، دنیایه کلیرکن کتیردیکمز اک قبا و اک ابتدائی سوق طبعیلرک منفا سیدر . بوسبیدن شعورله دائمی بر جدال ایچنده در . حتی شعورک تصرف ایتدیکی قدرتلرک بویوک بر قسمی ده اساساً غیر شعورک قوتلیدر . یالکیز بونلر تربیه و جمعیتک تأثیرلریله قبا و ابتدائی شکلرندن استحاله ایتدیریله رک اعلا ایدلشلردر . اعلا ایدیله مه ین ، یعنی اجتماعی غایه لره صرف ایدیله مه ین متباقی غیر شعور عناصری عاطل برحاله قالمازلر . شعورک آلتنده جانلی برحاله یا شایه رق کنایه لی ، سه نبولیک قیافتلره شعوره چیقارق هرکونکی یا کیلمه لر ، سهولر ، اونوتمه لر ، بحرکسزلکر ، رؤیا و خولیلری ، نه وروزلرک ضجرت و اعراضنی فیلسوف و صنعتکار دهالرینی وجوده کتیرلر . غیر شعورک منطقی ، هیجانلرک منطقیدر . غیر شعورک وتیره ذهنیه سی شعورک وتیره ذهنیه سی کبی « شأنت پرئسپی » ایله اداره ایدلمیوب یالکیز « حظ پرئسپی » ایله اداره ایدیلر . او ، زمان فکریله ده اصلاً مناسبتدار دکلدر . بوسبیدن مختلف زمانلره عائد هیجانلرک تک برشیده تکاثف ایدهرک مرضی حسلری تشکیل ایدر . غیر شعور وتیره ذهنیه سی ، خارجی شأنتدن شاشیله جق قادار اوزاق بولونور و تناقض نه در هیچ بیلمز . غیر شعور نظرنده

تنقید ایدن خسته لرمك چوغی وسائر منقدرك اکثریسی بو ایکنجی زمره یه داخلدرلر .
 برده پسیقو آنالیزله فنالق یاپیله جغندن و احتباس ایدلمش جنسی سوق طبیعیلرك شعوره
 چیقاریله سندن قورقولیور . ظن ایدیلیور که بو یاپیلنجه اك یوکسك اخلاقی انجذابلرك یرینه
 بو سوق طبیعیلرك مظفرتی قائم اولاجقدر . واقعا خسته نك روحنده آچیق یاره لر
 اولدیغی تسلیم اولونیور ؛ فقط اضطرابی چوغالتیرز اندیشه سیله بونلره طوقونولمقدن احتراز
 ایدیلیور . فی الحقیقه اضطرابی آرتدیرمقدن باشقه برشی یاپیلامایه جقسه یارالره دوقونمه مق البته
 مرجحدر . فقط خسته سنی بیجاغیله آئی ایده جکنه قانع اولان براو پراتور یاره نی ده شمکده
 بر دقیقه بیله تردد ایتمز . موفقیتلی بر عملیاتدن صوکر ا خسته یه ویردیکی اضطرابدن دولای
 او پراتوری مؤاخذه ایتك کیمسه نك عقلنه کلز . پسیقو آنالیزده ده بویله دوشونولمك لازمدر .
 نرده قالدی که بوراده کی اضطرابلر عملیاتك ویردیکی اضطرابلر یاننده هیچدر . فضله اولارق
 نه ووزلرك یاره لرینه دوقونمه نك ویره جکی اضطراب ، چکدکلری ضجرتلره نسبتله لاشیدر .
 او پراتورلق کی پسیقو آنالیزده نازك بر صنعتدر . بوتون قاعده لرینه توفیقاً یاپیلمق ایستر .
 برده احتباس ایدلمش سوق طبیعیلری پسیقو آنالیزك سربست براقه جنی دوشونیلهرك تربیه ایله
 قازانیلمش اخلاقی واجتماعی تمایللرك اضرار ایدیلوب ایدیلمیه جکندن قورقوله بیلیر . تأمین
 ایده یم که بویله برتهلکه اصلا موجود دکدر . مشاهده لر صورت قطعیه ده کوستر مشدر که بر آرزونك
 روحی وفیزیک قوتی غیر شعورده شعورده کندن چوقدها فضله اولیور . بونك حکمتنی آ کلامق

« خایر » یوقدر ؛ فکرلری آنجق « مثبت : positif » تعبیرلره قابل افاده در . غیر شعورده متضاد
 فکرلر بر لرلینك یرینه کچه بیلیر و هرایکسی ده عینی معنایه مالک اولابیلیرلر . غیر شعورده موجود
 فکرلر فوق العاده متحرک ، برشیدن دیکرینه کچمکه مهیا ، دائماً مشخص و فعلیدرلر . بوراده مجرد
 فکر وکله یوقدر . غیر شعورك بو طبیعت و طرز فعالیتنی بیلیمك پسیقوتاپولوژی علمی ایچون پک مهمدر .
 بونلر بیلینمه دجه روحك مرضی تظاهرلرندن چوغنی آ کلامق یعنی ایضاح ایتك ممکن دکدر . مثلاً
 فلان خسته نیچون فلان مانی بی ، فلان فونی بی ویا فلان اعراضی کوسترییور ؟ بونلره جواب ویره بیلیمك
 ایچون غیر شعورك وتیره لرینی بیلیمك لازمدر . بونلر بیلندکدن صوکر ا مرضی حادثه روحیه لرك هیچ
 بر غرابتلری قالمایوب هپسی قابل ایضاح اولابیلیر . چونکه بوتون بو غرابتلری اعمال ایدن فابریقه
 خسته نك غیر شعوریدر . موفقیت یالکیز ایضاح ایله قالماز ؛ تداوی ایچون ده برره بر اولور . بووقوف
 عینی زمانده بزه نورمال ایله آنورمال آراسنده کی فرقی ده کوستر . شعور ایله غیر شعور دائماً حال
 تصادمده در : دیمشك . غیر شعور غالب اولونجه آنورمال ؛ شعور غالب کلنجه نورمال حال واردر .
 بواعتبارله دلیلک آشانی یوقاری غیر شعورك نورمال حالیدر . پسیقو آنالیزك غایه سی غیر شعورك غلبه سنه
 سبب اولان عامللری میدان چیقارهرق اعراضك تکوین و اداره سنه صرف ایدیلن قدرت روحیه نی
 حیات حقیقیه یه توجیه ایله مکدر . (م . ش)

کوچ برشی دکدر. غیر شعوری بر آرزو باشی و هر درلو تأثیردن آزاده دیمکدر. چونکه معارضلری اولان اخلاقی و اجتماعی قوتلرک تحت تأثیرنده دکدر. شعورلی آرزو ایسه بالعکس بوتون شعور حادثه لرینک تأثیرلری آلتنده در. پسیقو آنالیز تداویسی احتباسک قبا و ابتدائی آرزولرینی تصحیح ایتمه که ذهنی و اخلاقی حیاتک الک یوکسک امللرینه ترجمان اولمقده در.

شیمدی پسیقو آنالیز تداویسیله سربست بر اقیلمش غیر شعوری آرزولرک نه یاپیلدقلرینی، تعبیر دیکرله بونلری هانکی واسطه لرله غیر متجاوز و ضرر سز برحاله قوید یغمزی سویلیه لم. بز بو واسطه لر دن اوچ دانه سنی بیلورز.

غیر شعورک احتباسدن قور تاریلق صورتیله شعوره چیقاریلان آرزولری اکثریا ده تداوی اثناسنده تأمل ایله زائل ویرلرینه شعورک برنوع تنقید و یا اتهامی قائم اولیور. هله بو آرزولر « أنا moi » نک طفولیت دورینه عائد ایسه لر تنقید چوق دهاقولای اولیور. چونکه چوجوقلغک هنوز ضعیف و تکمل ایتمه مش روحی، تطمینی امکانش اولان بر آرزو ایله مظفر اولاجق کبی مجادله ایدمه میه جکندن بو آرزوی بوتون قوتیله غیر شعورنده صاقلامقدن باشقه برشی یاپه ماز. کمال چاغنده ایسه بو آرزوی محاکمه ایدمه رک نفسنه حاکم اولمغه مقتدر در. ایکنجی واسطه، پسیقو آنالیزک کشف ایتمش اولدیغی سوق طبیعیله - فردک انکشافی تشوشه اوغرامه مش ایسه - طبیعی بر مخرج، بر قنال آچق یعنی نورمال افعوله: fonctions لرینه سوق ایتمکدر. طفلی آرزولری کوکندن سوکوب آتمق دوغرو و جائز دکدر. یالکیز نه ووزلخی ازاله ایتک لازمدر. چونکه بو خسته لغک تولید ایتدیکی احتباسلر سجه و فعالیتک تشکل و انکشافنه خادم اولاجق بر چوق روحی قدرتلری حبس و ضبط ایتمشر.

اوجنجی و احتمال که اک ای واسطه بو آرزولرک جنسیت خارجنده یوکسک برغایه یه قلب و توجیه ایدیله سیدر: بز بو روحی و تیره یه اعلا: la sublimation تسمیه ایدیورز. اساساً جنسی سوق طبیعی یی ترکیب ایدن تمایللر بالخاصه بویوکسلمه قابلیتیه خصیصه دارلر. یوکسلمه نتیجه سنده طفلی آرزوی جنسیلرک غایه سی یرینه اجتماعی قیمتلری بویوک دهاقوکسک بر موضوع و هدف قائم اولور. ذاتاً روح بشرک اک اصیل مکتسباتی هپ بو و تیره روحیه نک محصولدر.

الحاصل پسیقو آنالیز تداویسنک ویره ییله جکی صوک نتیجه شودر: احتباس ایدلمش لیبدائی تمایللرک بر مقدارینک بلا واسطه تطمین ایدیله سی مشروعدر و بو تطمین، طبیعی

واسطه لرله اولمالیدر. یوکسک بر حرثه صاحبتنی ادعا ایدن مدنیتمز اعتراف ایتلی که اکثری فردلرک حیاتی فضله تضییق ایدیور. عینی زمانده شأنیتدن توحش ایتک یوزندن تولید ایتدیکی مفرط احتباس جنسیلردن هیچ بر شی ده قازانمش اولمیور. طبیعتمزده موجود اولان حیوانی بسبتون اهل ایتیم. مدنیتمزک مفکوره سی فردک طمانینتدن آل چکمه سنی طلب ایتیم یور. واقعا بومدنیت جمعیتک منافع عالیه سی اوغرینه جنسی عناصری متادیاً کنیشله مکده اولان اعلالر : les sublimations واسطه سیله تبدیل شکل ایتدیرمکه شدتله مجلوبدر؛ بوکا شبهه یوق. یالکز بر ماکنده صرف ایدیلن حرارتک کافه سنی میخانیک سیعیه قلب ایتک ناصیل ممکن دکل ایسه جنسی سوق طبعیدن کلن قدرتلرده تماماً اعلا ایدیلهمز. چونکه ممکن دکلدر. امین اولمالی که جنسی سوق طبیعی نی طبیعی اولان غدا سندن محروم ایتک مشئوم نتیجه لر ویرر.

حکایه بی خاطرلار سکز : وقتیه (شیلدا) اسمنده کوچوچک بر قصبه وارمش. بورانک ساکنلری هر کسی قوتنه حیران بر افش بر آته صاحبمشر. یالکز بو حیوانی بسله مک بر آظوزلویه اوطور ویورمش. بر کون دوشونمشر، دانیشمشر حیوانی یاواش یاواش آلیش دیره رق یمدن واز کچرته جک بر اصول بولمشر. آرتق ال برلکیه هر کونکی یمدن بر یولاف دانه سی اکسیل تیورلر. بو کارلی اصوله منتظماً دوام ایتمشر. وقتا که صوک یولاف دانه سنک قالقدینی کون کلش؛ حیوان ده ناللری دیکمش! یالکز (شیلدا) نک ساکنلری آتک نهیه ئولدیکنی بر درلو آ کلایه مامشر!

بکا صورار سه کز بو آت غالباً آچلقدن ئولدی!

١. - (فرويد) ك أثرى

Über den psychischen Mechanismus hysterischer Phänomene (en collab. avec J. Breuer). *Neurol. Zentral.*, 1893. 1 n. 2.)

Studien über Histerie (id.) Deuticke, 1^{re} éd. 1895, 2^o éd. 1909. Traduit en anglais par BRILL. (*Selected Papers on Histeria*. N.-Y., 1910.)

Quelques considérations pour une étude comparative des paralysies motrices organiques et hystériques. (*Arch. de neur.*, 1893, 77.)

Die Abwehrneurosen. (*Neurol. Zentral.*, 1894, 10 et 11.)

Über die Berechtigung von der Neurasthenie einem bestimmten symptomengomplex als "Angstneurose" abzutrennen. (*Neur. Central.*, 1895, 2.)

Obsessions et phobies. Leur mécanisme psychique et leur étiologie. (*Rev. neurol.*, III, 1895, *Wien. klin. Rundschau*, 1895.)

Zur kritik der "Angstneurose". (*Wien klin Rund.*, 1895.)

Weitere Bemerkungen über die Abwehrneuropsychosen. (*Neur. Central.*, 1896, 10.)

L'hérédité et étiologie des névroses. (*Rev. neurol.*, IV. 1896.)

BERNEHEIM. *De la suggestion. Nouvelles études sur l'Histérie. Policliniques de CHARCOT. Nouvelles leçons sur les maladies du système nerveux.* (Traductions en allemand.)

Zur Aetiologie der Aysterie (*Wien kl. Rund.*, 1896, 22 et 26.)

Die Sexualität in der Aetiologie der Neurosen. (*Wien. kl. Rund.*, 1898, 2, 4, 5, 7.)

Zum psychischen Mechanismus der Vergesslichkeit. (*Monats. f. Psych. u. Neur.*, 4, 1898.)

Über Deckerinnerungen. (*Monats. f. Psych. u. neur.*, 6, 1899.)

Die Traumdeutung. (Deuticke. 1^{re} éd. 1900. 2^o éd. 1906, 3^o éd. 1911. 4^e éd. 1913, 5^e éd. 1919.) Trad. en anglais par BRILL.

Über den Traum. (Wiesbaden, Bergmann, 1901. *Grenzfragen des Nerv. und Seel.*, herausgeg von Löwenfeld und Kurella.)

Zur Psychopathologie des Alltagslebens. (*Monats. f. Psych. u. Neur.*, 10, 1901. Vol. Karger, Berlin, 1904, 1907 et 1910.) Trad. russe par MEDEM, 1910. Trad. française par LE LAY (Payot).

Die Freudsche psychoanalytische Methode., in Löwenfeld, *Psychische Zwangerscheinungen*, 1904.)

Über Psychotherapie. (*Wien med. Jr.*, 1905, 1.)

Der Witz und seine Beziehung zum Unbewussten. (Deuticke. 1905.)

Drie Abhandlungen zur Sexualtheorie. (Deuticke, (1905, 1910.) Trad. anglaise par BRILL. Trad. italienne par MODENA. Trad. russe par OSSIPOW et FELDSMANN.

Bruchstück einer Histerieanalyse. (*Monats. f. Psych u. Neur.*, 18. 4 et 5, 1905.)

Meine Ansichten über die Rolle der Sexualität in der Aetiologie der Neurose. (*In Löwenfeld «Sexualleben und Nervenleiden»*, 1906.)

Sammlung kleiner Schriften zur Neurosenlehre, de 1893 à 1896 (Deuticke. 1906.)

Tatbestandsdiagnostik und Psychoanalyse. (*Arch. f. Krimin. und Kriminal.*, 26, 1906.)

Zwangshandlungen und Religionsübung. (*Zeit. f. Religionspsych.*, 1, 1907.)

Zur sexuellen Aufklärung der Kinder. (*Sozial. Medizin und Hygien*, II. 1907.)

Der Wahn und die Träume in W. Jensens *Gradiva*. (Deuticke, 1908.)

Hysterische Phantasien und ihre Beziehung zur Bisexualität. (*Zeit. f. Sexualwiss. Jahr.*, 1, 1908.)

Charakter und Analerotik. (*Psych. neurol. Woch.*, 9, 52. 1903.)

Die "Kulturelle" Sexualmoral und die moderne Nervosität (*«Sexualprobleme»*, neue Folge, 4, 1908.)

Der dichter und das Phantasieren. (*Neue Rev.*, 1, 2, 1908. Deuticke. 1909.)

Über infantile Sexualtheorien. (*Sexualprobleme*, 4 J, 1908.)

Allgemeines über den hysterischen Anfall (*Zeits. f. Psych und med. Psychol.*, I. 1909.)

Sammlung kleiner Schriften zur Neurosenlehre. (Deuticke, 1909.)

Analyse der Phobie eines fünfjährigen Knaben. (*J. f. psychoanal.*, 1, 1901.)

Bemerkungen über einen Fall von Zwangsneurose. (*J. f. psychoanal.*, 1, 1901.)

Über Psychoanalyse. (*Fünf Vorlesungen gehalten in Worcester Mass.*, sept 1909. Deuticke, 1919.) Trad. russe (*Psychother. Biblioth.*, 1911).— Trad. hollandaise par VAN EMDEN, 1910.— Trad. polonaise par JEKELS, 1912.— Trad. hongroise par FERENCZI.

Die psychogene Seelenstörung. in psychoanal. *Auffassung*. [1910.]

Eine Kindheitserinnerung des Leonardo da Vinci. (Deuticke. 1910.)

Über den Gegensinn der Urworte. (*Referat über die Brochüre von K. Abel*, 1884. *J. für psychoanal.*, II, 1, 1910.)

Die zukünftigen Chancen der Psychoanalyse. *Zentralb. f. Psychoan.*, 1, 1910.)

Tpysches Beispiel eines rkveappten Oedipustraumes (*Zentralb. f. Psychoan.*, 1, 1, 1911.)

Bemerkungen über einen Fall von Paranoia. (*Jahr. f. Psychoanal.*, III, 9, 1911.)

Formulierungen über die zwei Principien des psychischen Geschehens. (*Jahr. f. Psychoan.*, 1911.)

Die Handhabung der Traumdeutung in der Psychoanalyse. (*Zentralb. f. Psychoan.*, 3, II, 1911.)

Über neurotische Erkrankungstypen. (*Jahr. f. Psychoan.*, 6, 1911.)

Nachträge zur Traumdeutung. (*Zentralb. f. Psychoan.*, I, 5, 1910.)

Ratschläge für den Arzt bei der psychoanal. Behandlung. *Zentralb.*, II, 1912.)

Beiträge zur Psychologie des Liebenslebens. Über die allgemeinste Erniedrigung des Liebenslebens. (*Jahr. f. Psychoans.*, IV, 1912.)

Il Metodo psicoanalitico. (*Ubers. von R. Assaglioli.*, *Psiché*, I, 1, 1912.)

Nachtrag zur dem autobiographisch beschriebenen Falle von Paranoia (Dementia paranoïdes). (*Jahr. f. Psychoan.*, III, 1911.)

Über wilde Psychonoalyse. (*Zentralb. f. Psych.*, 1, I, 1911.)

Die Onanie. (*Diskuss der «Wiener psychoan. Vereinigung»*) Wiesbaden, Bergmann. 1912.

Über einige Übereinstimmungen im Seelenleben der Wilden und der Neurotiker. I. *Die Inzestschen*: II. Das Tabu und die Ambivalenz der Gefühlsregungen. (*Imago*, I, 1912.)

A note an the Unconscious in Psychoanalysis (*Soc. for Psych. Research*, LXVI. vol. XXVI. nov 1912.) Trad. Einige Bemerkungen über den Begriff des Unbewussten in der Psychoan. *Int Zeit. f. ärztl. Psychoan.*, I, 1913.)

Weitere Ratschläge zur Technik der Psychoanalyse. (*Int. Zeits. f. ärztl. Psychan.*, I, 1913.)

Ein Traum als Beweismittel. (*Id.*)

Über einige Übereinstimmungen im Seelenleben der Wilden und der Neurotiker. III. Animismus, Magie und Allmacht der Gedanken. (*Imago*, 1, II, 1913.)

Märchenstoffe in Traum. (*Int. Zeitsch. f. ärztl. Psych.*, I, 1913.)

Das Motiv der Kästchenwahl. (*Imago*, juin, 1913.)

Die infantile Widerkehr des Totemismus. (*Imago*, II, août 1913.)

Zur Geschichte der psychoanalytischen Bewegung. (*Jahr. f. Psychoan.*, VI, 208.)

Zur Einführung des Narzissmus (*Jahr. der Psychoan.*, 1914, et *Samme. Klein. Schrift.*, IV 1918.)

Three Contributions to The Theory of Sex. (New-York, 1916.)

Jenseits des Lustprinzips. (*Intern Zeit. für. Psychoan.*, 1921.)

Cinq Conférences sur la Psychoanalyse donnés à la Clark University. (Trad. française par LE LAY, Payot.)

Some remarks on the Concept of the Unconscious as used in Psychoanalysis (*Intern. Zeits. für ärztl. Psychoan.*, 1, 1.)

L'une des difficultés de la Psychoanalyse. (*J. of. Ment., Sc.*, Janvier 1921.)

Sammlung kleiner Schriften zur Neurosenlehre. Travaux divers récents.

Zur Technik der Psychoanalyse. (Samme Kl. Schrrf., 1919-1920.)

Zur Psychoanalyse der Kriegsneurosen. (Einl. Intern. Psychoan. Bibl., 1, 1619.)

Massenpsychologie und Ich. Analyse (Vienne et Zurich, 1921.)

Totem und Tabu (Vienne et Zurich 1920.)

Introduction à la Psychoanalyse. Trad française par JANKLEVITCH, Payot, 1922.)